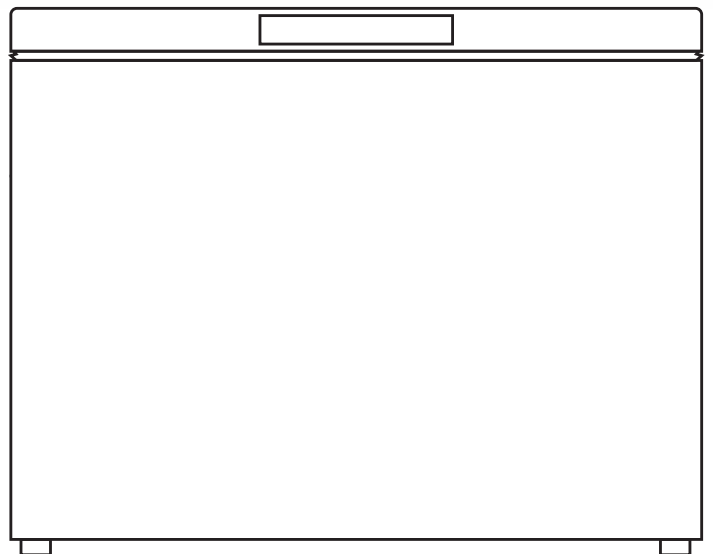


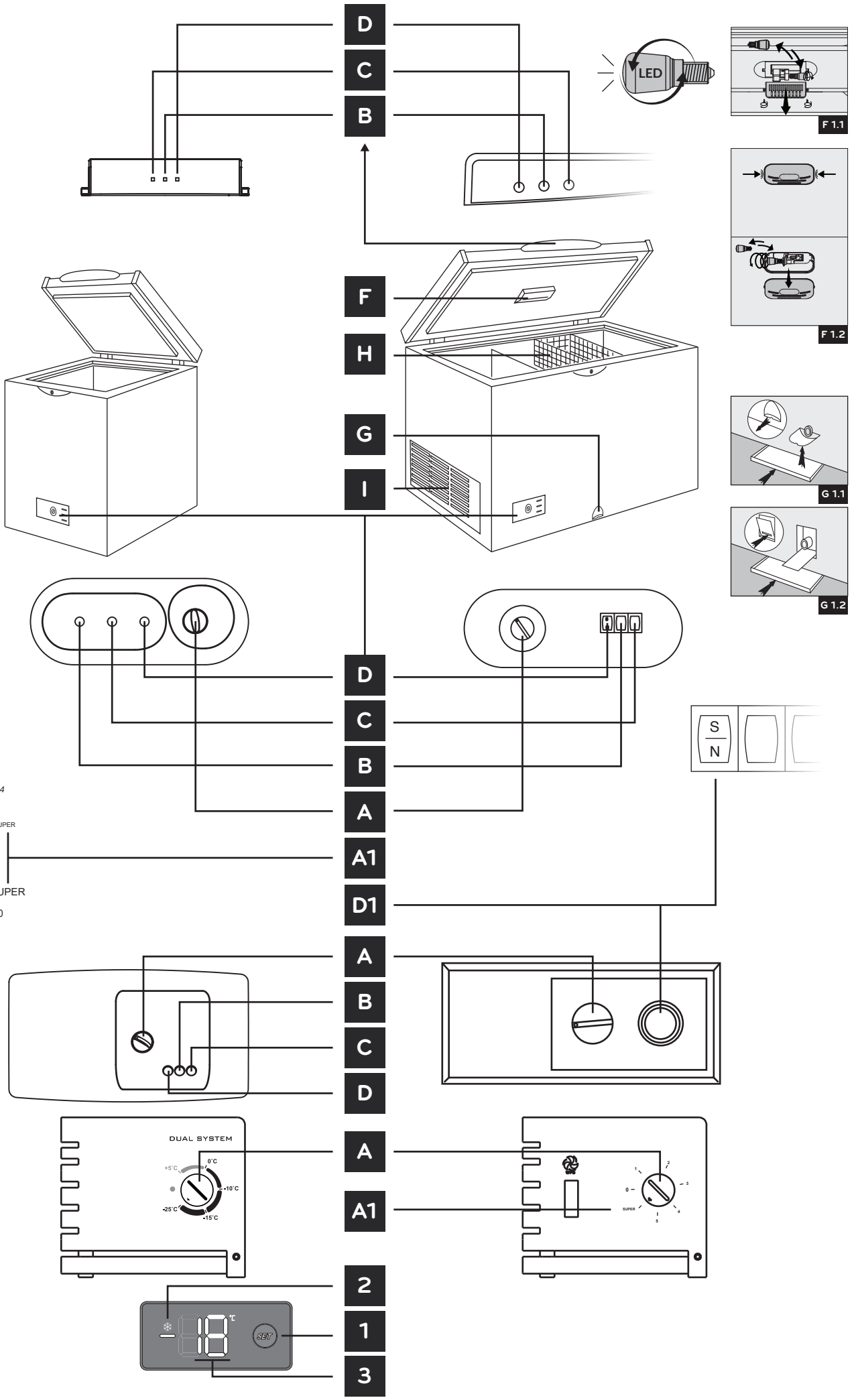
**CONGELATORE
CONSERVATORE**
INSTALLAZIONE ED USO

**FREEZER
COOLER**
INSTALLATION AND USE

**CONGÉLATEUR
CONSERVATEUR**
INSTALLATION ET EMPLOI

**CONGELADOR
CONSERVADOR**
INSTALACIÓN Y USO





D
C
B

F
H
G
I

D
C
B
A
A1
D1

A
B
C
D

A
A1

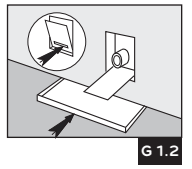
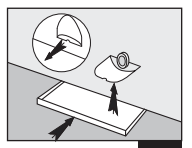
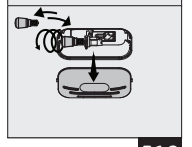
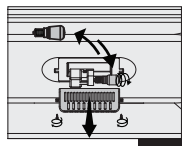
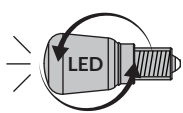
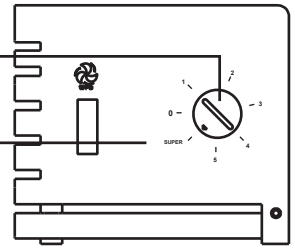
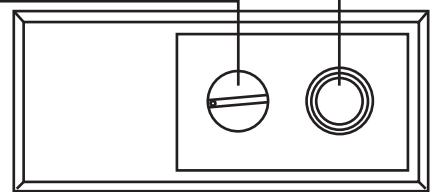
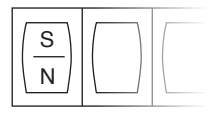
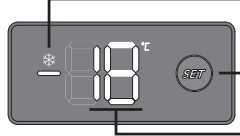
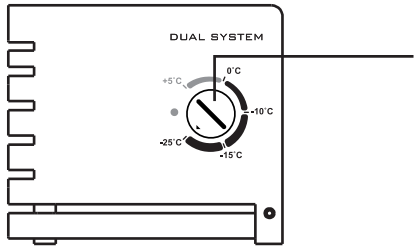
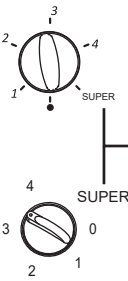
2
1
3

F 1.1

F 1.2

G 1.1

G 1.2



INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA _____	2
INSTALAÇÃO DO APARELHO _____	4
O APARELHO _____	4
FUNCIONAMENTO DO APARELHO _____	5
UTILIZAÇÃO EFICIENTE DO APARELHO _____	5
CONSELHOS PARA ECONOMIZAR _____	6

LIMPEZA E MANUTENÇÃO _____	6
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS _____	7
FIM DE VIDA DO APARELHO E TRATAMENTO DE RESÍDUOS _____	7
SERVIÇO AO CLIENTE _____	7
DADOS TÉCNICOS _____	8

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

AVISOS DE SEGURANÇA PARA O APARELHOS QUE UTILIZAM GÁS REFRIGERANTE R290 (PROPANO) ou R600a (ISOBUTANO).

Risco de incêndio, materiais inflamáveis

Isobutano e propano são gases naturais sem efeitos no ambiente, contudo são inflamáveis. Devido a isso, é essencial garantir que todos os tubos de refrigeração não estão danificados antes de ligar o aparelho à rede elétrica. A cada 8gr. de gás, a sala de instalação deve ter um volume mínimo de 1 m³. A quantidade de gás do aparelho está indicada na placa de características do dispositivo. Em caso de fuga do gás refrigerante evite usar chamas ou fontes de ignição nas proximidades da área da fuga.

Tenha cuidado para não danificar o tubos do circuito de gás durante o posicionamento, instalação e limpeza. **Evite chamas ou faíscas dentro do aparelho.**

ATENÇÃO

Leia atentamente toda a informação e avisos presentes neste manual de instruções, uma vez que ele garante a sua correta instalação, utilização e manutenção.

O seu aparelho está em conformidade com as seguintes diretivas europeias: 2010/35/UE- Diretiva de baixa tensão;

2014/30/UE-compatibilidade electromagnética; 2011/65/UE-Restrição do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.

- Guarde este manual para poder consultá-lo em qualquer momento.
- O fabricante reserva-se ao direito de alterar as características dos modelos sem aviso prévio.
- Alguns modelos podem não dispor da totalidade dos acessórios assinalados.

AVISO: Este aparelho deve ser ligado à terra.

1. Este aparelho não deve ser instalado ao ar livre, mesmo se a área estiver protegida por uma cobertura. É muito perigoso deixá-lo exposto à chuva e intempéries.

2. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso seguro do aparelho e desde que compreendam os riscos envolvidos. Aceita-se que crianças dos 3 aos 8 anos carreguem e descarreguem os aparelhos de refrigeração.

As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção devem ser feitas pelo utilizador e não devem ser realizadas por crianças sem a necessária supervisão.

3. Nunca tocar ou manusear este

aparelho com os pés descalços, ou com as mãos ou os pés molhados.

4. AVISO: Não coloque fichas de corrente múltiplas móveis ou fontes de alimentação móveis nas traseiras do aparelho.

5. Não é aconselhável a utilização de extensões ou fichas múltiplas. Se o aparelho for instalado entre móveis, verificar se o cabo elétrico não fica dobrado nem pressionado de forma perigosa.

6. AVISO: Quando instalar o aparelho, garanta que o cabo de alimentação não esteja entalado ou danificado.

7. Nunca puxar o cabo de alimentação nem o aparelho para o soltar da tomada da parede: é muito perigoso.

8. Não tocar nos componentes internos de refrigeração, principalmente com as mãos molhadas, poderá sofrer queimaduras ou outros ferimentos. Pela mesma razão também não deve colocar na boca cubos de gelo recém retirados do congelador.

9. Não limpar nem efetuar operações de manutenção, antes de desligar o aparelho da tomada de eletricidade. Não é suficiente colocar o botão regulador de temperatura (se existir) na posição desligado para eliminar todos os riscos elétricos.

10. Antes de se desfazer do seu eletrodoméstico velho, retire a eventual fechadura para evitar que crianças a brincar possam ficar trancadas dentro do aparelho.

11. No caso de avaria, leia o capítulo “**Resolução de Problemas**” para verificar se lhe é possível resolver a eventual avaria. Não tente proceder à sua reparação, mexendo nas partes internas do aparelho.

12. Não coloque o aparelho em funcionamento com o cabo ou ficha

danificados. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou pessoa igualmente qualificada de modo a evitar um perigo.

13. AVISO: Não utilize aparelhos elétricos no interior do aparelho, excetuando os recomendados pelo fabricante.

14. AVISO: Não utilize aparelhos mecânicos ou quaisquer outros para acelerar o processo de descongelamento, excetuando os recomendados pelo fabricante.

15. Não armazenar neste aparelho substâncias explosivas tais como aerossóis contendo gases propulsores inflamáveis. Risco de incêndio, materiais inflamáveis.

 **16.** Este aparelho deve ser utilizado em aplicações domésticas e análogas tais como:

-Áreas de cozinha reservadas ao pessoal de lojas, oficinas e outros ambientes profissionais;

-Casas de campo e à utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial;

-Ambientes do tipo quarto de hotel;

-Restauração e outras aplicações similares exceto de venda a retalho.

17. No final da vida útil do aparelho – que contém gases inflamáveis, tais como o ciclopentano na espuma de isolamento e possivelmente R600a (isobutano) no circuito de refrigeração, é necessário promover a sua eliminação de acordo com a legislação em vigor (REEE).

O consumidor deve contactar as entidades locais ou os pontos de venda, para solicitar informação referente à sua entrega para reciclagem.

18. AVISO: Não danificar o circuito refrigerante.

19. As crianças devem ser vigiadas

para assegurar que não brincam com o aparelho.

20. AVISO: Manter as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura de encastre limpas e livres de obstruções.

INSTALAÇÃO DO APARELHO

Para garantir um bom funcionamento, bem como um consumo reduzido de energia, é importante que a instalação seja feita corretamente.

Ventilação

O compressor e o condensador emitem calor, necessitando de boa ventilação. Ambientes com pouca ventilação não são adequados, o aparelho deve ser instalado num compartimento dotado com uma abertura, tal como uma janela ou uma porta para o exterior, por forma a garantir a renovação de ar. O ambiente não deve ser demasiado húmido. Confirmar que as aberturas ou grelhas que permitem a ventilação do aparelho não ficam obstruídas ou cobertas. Para garantir um bom funcionamento deve-se deixar uma distância de pelo menos 10 cm entre as suas laterais e móveis ou paredes de fundo.

Afastado do calor

Evite posicionar o aparelho num lugar exposto diretamente à luz solar, ao lado de um fogão ou qualquer outra fonte de calor.

Ligações elétricas e ligação à terra

Não deverá colocar o aparelho em funcionamento, logo a seguir ao seu transporte. Duas horas é o tempo considerado suficiente para que o óleo do compressor volte à sua situação normal.

Antes de proceder à ligação elétrica, deve verificar se a tensão indicada na placa de características, corresponde à tensão da instalação elétrica da casa e se a tomada está equipada com uma ligação à terra de acordo com a lei em vigor, relativa à segurança das instalações. Se não existir ligação à terra adequada, o fabricante declinará toda e quaisquer responsabilidades sobre

21. Este aparelho não deve ser limpo com vapor.

22. Este aparelho deve ser exclusivamente utilizado para conservar e congelar alimentos, seguindo as instruções descritas neste manual.

eventuais danos materiais e/ou pessoais em caso de avaria. Não utilizar fichas ou adaptadores múltiplos. Posicione o aparelho de modo a poder alcançar facilmente a ficha de ligação à tomada elétrica.

Potência elétrica

A tomada elétrica deve ser adequada ao valor máximo da potência do aparelho, indicado na placa de característica, colocada na traseira do equipamento ou no interior da tampa.

Este aparelho não foi concebido para ser utilizado como aparelho de encastre. Deve instalar-se respeitando as condições indicadas no manual de instruções.

Para evitar riscos, devido a instabilidade do aparelho, deve fixar-se de acordo com as instruções.

Este aparelho deve ser instalado num local compatível com a sua classe climática, que é declarada na etiqueta de características, localizada na traseira do equipamento ou no interior da tampa.

Símbolo	Classe Climática	Temperatura Ambiente Mínima (°C)	Temperatura Ambiente Máxima (°C)
SN	Temperada alargada	+10	+32
N	Temperada	+16	+32
ST	Sub-tropical	+16	+38
T	Tropical	+16	+43

O APARELHO

A-Seleção para regulação de temperatura

O seletor "A" permite regular a temperatura dentro do aparelho, rodando-o entre as posições Min (1) a Max (4/5).

Para os aparelhos com função "Dual" temperatura, o botão pode ser posicionado na função refrigerador ou congelador, rodando-o entre +5°C e -25°C.

A1 ou D1-Posição Congelação Rápida (Super congelação)*

Se presente, a posição "Super congelação", permite que o compressor funcione continuamente, de forma a atingir as temperaturas necessárias para o congelamento rápido de alimentos frescos.

Quando esta função não está selecionada, o congelador funciona em função da regulação normal do termóstato.

Para obter o desempenho ideal do aparelho, coloque-o na posição de supercongelamento de 12 a 24 horas, antes de colocar os alimentos frescos no congelador. O modo "Super congelação" deve ser desativado após 24-48 horas, para economizar energia.

B-Indicador luminoso de alarme (luz vermelha)

Quando este indicador luminoso vermelho estiver aceso, durante um período de tempo prolongado, significa que o funcionamento do congelador não está regular e que a temperatura no seu interior está demasiado alta, relativamente ao valor que foi regulado no seletor. Este indicador pode, no entanto, acender-se por um curto

período quando a tampa permanecer aberta durante algum tempo ou no início do processo de congelamento.

C-Indicador de tensão (luz verde)

Este indicador verde acende desde que o aparelho esteja ligado à rede elétrica.

D-Indicador de congelação rápida / Funcionamento compressor * (luz laranja)

Este indicador laranja acende-se quando se selecionar a posição de "Super" A1 ou D1.

Nos modelos sem função "Super", este sinalizador (se existente) indica o funcionamento do compressor.

F-Illuminação interior *

G-Dreno para descarga água *

H-Cesto *

I-Grelha lateral*

J-Rodízios ou pés (dependendo do modelo)

* Não disponível em todos os modelos

FUNCIONAMENTO DO APARELHO

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, leia e respeite as secções “Informações de Segurança” e “Instalação do aparelho”. Depois de ter ligado o aparelho à rede de alimentação elétrica, acendem-se os indicadores verde “C” e vermelho “B” (exceto modelos com função DUAL).

APARELHOS SEM FUNÇÃO “SUPER CONGELAÇÃO”:

No caso de modelos sem função “Super congelação”, o sinalizador laranja “D”* acende-se automaticamente com o funcionamento do compressor. Nesta condição, após ligado o aparelho à corrente, este sinalizador “D” ficará ativo. Seguidamente regular o seletor “A” para a posição MAX (4/5). Quando o indicador vermelho “B” estiver apagado, rodar o seletor “A” para uma posição média (2/3). Nesta altura o congelador já pode ser utilizado.

O sinalizador laranja “D” manter-se-á automaticamente sempre que o compressor estiver em funcionamento

APARELHOS COM FUNÇÃO “SUPER CONGELAÇÃO”:

Ativar (se disponível) a função de congelação rápida “Super” de acordo com posição A1 (indicador amarelo “D” deverá ficar aceso). Quando o indicador vermelho “B” estiver apagado, desligar a função “Super”, desativando a posição “A1”(o indicador amarelo “D” deverá ficar apagado), e colocar o seletor “A” numa posição média. Nesta altura o congelador já pode ser utilizado.

MODELO COM CONTROLADOR ELECTRÓNICO*

(1) Tecla de ajuste

Tecla de ajuste de temperatura (veja a nota).

(2) Sinal do compressor

O sinal fica ativo continuamente sempre que o compressor estiver a funcionar. Sinal intermitente significa que o compressor irá arrancar dentro de minutos (anti-short cycle).

(3) Mostrador de temperatura interna

Mostra a temperatura interna. Os números piscam quando em modo de ajuste do controlador de temperatura (veja a nota).

Inicie seu dispositivo

Ligue o aparelho e aguarde alguns segundos para que o controlador e o compressor iniciem. Defina o controlador para a temperatura desejada se for diferente do padrão de fábrica: consulte “Para alterar o ponto de ajuste”.

NOTA IMPORTANTE: No início do funcionamento, enquanto a temperatura do aparelho não atingir o valor mínimo parametrizado, aparecerá no display o sinal de alarme “HA”.

Para alterar o ponto de ajuste

1. Pressione e solte imediatamente a tecla de configuração (1), a

temperatura real do ponto de ajuste é exibida piscando.

2. Você pode ajustar o ponto de ajuste entre 0°C e +12°C (**conservador**) e -9°C e -22°C (**congelador**) pressionando a tecla de ajuste (1), quando alcançar a temperatura mínima, retorna ao valor máximo.

3. A configuração será memorizada após 5 segundos sem tocar em nenhuma tecla.

Nota:

Os valores mostrados no controlador são os reais lidos no aparelho, portanto, é necessário aguardar que as novas condições internas sejam efetivas.

Se, por engano, você entrar no programa de parâmetros do controlador, simplesmente não toque em nenhuma tecla, dentro de alguns segundos ele retornará à operação normal.

A alteração dos parâmetros do controlador terá um resultado imprevisível e pode parar o aparelho.

*Alguns modelos podem não dispor de todas as funções indicadas.

Atenção: para um melhor e mais económico funcionamento, lembre-se de colocar o seletor de regulação da temperatura numa posição média.

Se, imediatamente depois de fechar a tampa do aparelho, não conseguir voltar a abri-la, aguarde dois a três minutos (trata-se de um processo normal de vácuo, sendo necessário aguardar a estabilização do ar no interior do aparelho).

O termostato deve ser ajustado para diferentes tipos de uso, conforme mostra na tabela abaixo. As instruções apresentadas no interior da tampa / período de conservação (meses) apenas são aplicados para $\leq -18\text{ }^{\circ}\text{C}$ / congelação de alimentos e temperatura de armazenamento de três-estrelas.

Os aparelhos de três estrelas não estão homologados para função de venda direta.

Temperaturas de conservação (°C)	
Alimentos Frescos	0 ≤ +8
Ultrarrefrigeração	-3 ≤ +3
Três Estrelas / Quatro Estrelas	≤ -18
Duas Estrelas	≤ -12
Uma Estrela	≤ -6

Modelos com função DUAL: o termostato deve ser regulado para os diferentes tipos de uso, conforme indicado na tabela “Temperaturas de conservação (°C)”.

• Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, conservar ou preparar sorvetes e fazer gelo.

• Os compartimentos de uma, duas e três estrelas NÃO são adequados para congelar alimentos frescos.

UTILIZAÇÃO EFICIENTE DO APARELHO

Conselhos para uma correta congelação

Um alimento descongelado, mesmo se apenas parcialmente, nunca deve voltar a ser congelado: deverá cozinhá-lo para consumo (dentro de 24 horas). Lembre-se que nunca deve congelar alimentos descongelados.

Conselhos sobre embalagem

Para obter uma congelação e uma sucessiva descongelação ideal é aconselhável dividir os alimentos em pequenas porções, porque deste modo congelam-se rapidamente e de maneira homogénea. Nas confeções indica o conteúdo e a data de congelação.

Nunca congelar uma quantidade superior à capacidade máxima de congelamento, indicada na placa de características, situada na zona posterior do congelador ou no interior da tampa

Antes de colocar os alimentos a congelar, certifique-se que o indicador “B” vermelho está apagado, e tomar cuidado para que fiquem em contacto com as laterais da parte mais profunda da cuba do aparelho e não em contacto com os alimentos já previamente congelados. A boa conservação dos alimentos congelados depende da velocidade de congelação, por este motivo aconselhamos ativar a função “Super” (se disponível) ou a posição MAX, 24 horas antes de guardar os alimentos a serem congelados. Durante a congelação evitar abrir a porta do congelador.

A introdução de grandes quantidades de alimentos a serem congelados pode aumentar momentaneamente a temperatura no interior do congelador (acendendo-se o indicador vermelho “B”). Esta situação, por ser transitória, não prejudica a boa conservação dos alimentos já guardados.

Depois de 24 horas, terminada a congelação, desativar a função “Super” (se disponível) e colocar o regulador de temperatura “A” numa posição média.

Atenção: esta operação não deve ser esquecida, de forma a evitar desperdícios de electricidade.

Não abrir a porta do congelador em caso de falta de energia elétrica ou de avaria, deste modo os alimentos conservar-se-ão sem alterações durante cerca de 20 horas.

Não colocar no congelador garrafas cheias: poderão partir-se, porque ao congelarem todos os líquidos aumentam de volume.

Conselhos sobre armazenamento

Respeitar as instruções apresentadas nas embalagens dos alimentos pré-congelados. Na ausência das mesmas, não os conservar por mais de 3 meses depois da data de compra.

CONSELHOS PARA ECONOMIZAR

Faça uma instalação correta do aparelho

Instale o congelador longe de fontes de calor, da luz directa do sol e num local bem ventilado.

A posição fornecida dos componentes internos garante o uso de energia mais eficiente do aparelho.

O frio correto

Colocar o seletor de regulação da temperatura numa posição média. O excesso de frio, além de consumir muito, não melhora

Faça uma instalação correta do aparelho

Instale o congelador longe de fontes de calor, da luz directa do sol e num local bem ventilado.

A posição fornecida dos componentes internos garante o uso de energia mais eficiente do aparelho.

O frio correto

Colocar o seletor de regulação da temperatura numa posição média. O excesso de frio, além de consumir muito, não melhora

Na compra de produtos pré-congelados, é preciso certificar-se que os mesmos estejam conservados numa temperatura adequada e que a embalagem esteja intacta. Para manter inalterada a qualidade dos alimentos congelados, é oportuno transportá-los em recipientes apropriados e guardá-los, assim que possível, dentro do aparelho. Se uma embalagem apresentar marcas de humidade ou estiver inchada de maneira anormal, é provável que tenha sido anteriormente conservada a temperatura inadequada e que o conteúdo, entretanto, se tenha estragado.

Ajustar o termóstato para valores mais quentes que os indicados na tabela do capítulo “Funcionamento do aparelho”, ou instalá-lo em condições não adequadas, pode comprometer a conservação dos alimentos.

nem prolonga a conservação dos alimentos.

Mantenha a porta corretamente fechada

Deve abrir o aparelho o mínimo de vezes possível, porque cada vez que o abrir, sai uma parte do ar frio. Para restabelecer a temperatura, o motor vai necessitar de funcionar um longo tempo e consumir assim muita energia.

Verificar o vedante da tampa

Esteja atento ao bom estado do vedante da porta, mantendo-o limpo de forma a que vede corretamente, só assim impedirá as perdas térmicas.

Controlar a formação de gelo nas paredes internas

Quando a camada de gelo nas paredes internas fica espessa demais, descongele o aparelho (veja capítulo “**Limpeza e Manutenção**”).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de começar as operações de limpeza ou de manutenção lembre-se de desligar o aparelho da rede de alimentação elétrica (desligar a ficha da tomada).

Descongelação

ATENÇÃO: Não danifique o circuito de refrigeração.

É conveniente periodicamente retirar o gelo que se forma nas paredes do congelador. Nunca utilizar para esta operação objetos metálicos que possam causar furos no circuito refrigerante. Utilize um utensílio não pontiagudo em material plástico.

Para obter o completo descongelamento do aparelho (que deve ser realizada pelo menos 1 ou 2 vezes por ano), desligar o aparelho da rede de alimentação e deixar a porta aberta até que o gelo se derreta completamente.

Para acelerar o processo, pode colocar dentro do congelador um ou mais recipientes com água morna. A água do descongelamento pode ser recolhida num recipiente conforme indicado nas **G1.1** e **G1.2**. Durante as operações de descongelamento é oportuno enrolar os alimentos conservados em diversas folhas de papel e guardá-los em lugares frescos.

Dependendo do tempo que esta operação possa demorar, pode acontecer um aumento da temperatura dos alimentos, diminuindo a sua duração, sendo por este motivo aconselhável consumi-los num curto período de tempo.

Limpeza e manutenção especial

A limpeza interna do aparelho deve ser efetuada periodicamente. Depois de ter descongelado o aparelho, utilizar bicarbonato de sódio dissolvido em água morna, para realizar a limpeza. Evitar sempre a utilização de produtos abrasivos, detergentes ou sabão. Depois da

lavagem, enxaguar com água limpa e secar com cuidado.

Após realizar as operações de descongelamento e limpeza, colocar novamente o aparelho em funcionamento, conforme descrito na secção “**Funcionamento do Aparelho**”.

Substituir / remover fontes de luz (se presente F1.1 / F1.2)

Este produto utiliza uma lâmpada tipo LED que pode ser substituída pelo utilizador.

1. Antes de realizar a substituição do LED, desligue sempre o cabo de alimentação da tomada;
2. Retire a proteção da lâmpada como demonstrado nas ilustrações;
3. Retire a lâmpada LED antiga, desenroscando-a no sentido anti-horário;
4. Substitua-a por uma nova lâmpada LED similar, apertando-a no sentido horário e assegurando-se de que está bem fixa no suporte-lâmpada;
5. Volte a colocar a proteção da lâmpada e posteriormente ligue o aparelho à rede de alimentação.

Este aparelho contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética F (se presente).

Inatividade prolongada do aparelho

Nos casos em que o aparelho não seja utilizado durante longos períodos (por exemplo durante as férias), é aconselhável desligá-lo da rede de alimentação e deixar a porta aberta, para evitar a formação de maus cheiros ou mofo.

Este equipamento não foi concebido para ser utilizado como aparelho de encastre.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Indicador luminoso verde apagado

Verificar se:

- Está a faltar eletricidade;
- O interruptor geral da habitação está desligado.

Indicador luminoso vermelho sempre aceso

Verificar se:

- A porta fecha bem e a guarnição não está estragada;
- A porta tem sido aberta muitas vezes;
- O seletor de regulação da temperatura está na posição correta;
- Nas superfícies internas há demasiado gelo

O motor está a funcionar continuamente

Verificar se:

- A porta fecha bem e a guarnição não está estragada;
- A porta tem sido aberta muitas vezes;
- Nas superfícies internas há demasiado gelo;
- O termostato está na posição correta;
- A temperatura ambiente externa está muito alta.

Verifique adicionalmente se:

- A função de congelação rápida está ativada (apenas nos modelos que possuem) pois esta é uma condição de funcionamento contínuo.

O aparelho faz demasiado ruído

Verificar se:

- O aparelho está bem nivelado;
- Foi instalado entre móveis ou objetos que vibram;
- O gás refrigerante interno produz um leve ruído, mesmo quando o compressor está parado (isto não é um defeito, é normal).

Se, apesar de todos os controlos realizados, o equipamento não funciona corretamente, ligue para o serviço de assistência técnica, comunicando a seguinte informação: O tipo de avaria, a referência do aparelho (**Mod.**) e o Número de Série correspondente (**SN**), presente na placa de características, localizada na parte posterior do aparelho ou no interior da tampa.

Não recorra a técnicos não autorizados e não aceite a instalação de peças de substituição não originais.

FIM DE VIDA DO APARELHO E TRATAMENTO DE RESÍDUOS

Durante o funcionamento normal, o aparelho não gera qualquer contaminação ambiental. No final do seu ciclo de vida, ou se for necessário realizar o desmantelamento permanente, recomendamos os seguintes procedimentos:

ELIMINAÇÃO (UTILIZADOR):



O símbolo, aplicado ao produto ou à sua embalagem, indica que o aparelho contém materiais reutilizáveis, devendo ser eliminado adequadamente e não deve ser considerado como resíduo doméstico normal. Aparelhos que já não são necessários devem ser eliminados de forma profissional e adequada, de acordo com os atuais regulamentos e legislação de resíduos aplicáveis a aparelhos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta deste produto contribui para evitar potenciais consequências negativas que podem derivar de uma eliminação inadequada do produto. Para detalhes e informações sobre a reciclagem deste produto, contacte o seu município, o serviço local de recolha de resíduos ou na loja

onde comprou o produto.

PROCEDIMENTO PARA ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM NO FIM DA VIDA ÚTIL DO APARELHO (AGENTES AUTORIZADOS)

- Desligue o equipamento e retire o cabo de alimentação da tomada.
- Remova as lâmpadas (se instaladas). Estas devem ser eliminadas separadamente.
- Remova as fontes de energia e os elementos eletrónicos. Estes devem ser descartados separadamente.
- Remova todas as partes independentes (grades, cuvetes, tabuleiros, perfis, etc.) e agrupe-as de acordo com materiais comuns.
- Remova todas as partes móveis (portas, portas de correr, peças em vidro, etc.) e agrupe os diversos materiais de acordo com suas características.
- Verifique o tipo de refrigerante na placa posicionada atrás do aparelho. Extrair o refrigerante e eliminá-lo sempre através de serviços autorizados.

SERVIÇO AO CLIENTE

Muitos problemas podem ser autonomamente resolvidos, consultando a informação presente no capítulo “**Resolução de problemas**”. Se este não é o caso ou não consegue resolver as falhas do aparelho e este necessita de ser reparado, entre em contacto com o serviço ao cliente. Por razões de segurança, as reparações do aparelho apenas devem ser realizadas por profissionais autorizados.

A garantia poderá ser anulada, se as reparações ou intervenções tiverem sido realizadas por pessoas não autorizadas para tal fim e se tiverem sido incorporados no aparelho acessórios alternativos, sem ser de origem, e que possam ter resultado em avaria ou em defeito.

De acordo com o regulamento ecodesign, os acessórios originais relevantes, para a função do aparelho, podem ser obtidos por um período não inferior a 7 anos, a partir da data de venda do aparelho, consultando o serviço de atendimento ao cliente, dentro do espaço económico europeu. Para solicitá-los entre em contacto com serviço de cliente, indicando o acessório pretendido e facultando a referência e o número de série do aparelho, que poderão ser encontrados na etiqueta de dados técnicos, situada na zona posterior do aparelho ou no interior da tampa.

Algumas peças de substituição estão reservadas para a montagem

por profissionais acreditados e não poderão ser vendidos a utilizadores finais.

GARANTIA*

A duração mínima da garantia (garantia do fabricante para utilizadores finais), no espaço económico europeu é de **2 ANOS**, segundo as normas legalmente estabelecidas. Este período de garantia é válido para aplicações domésticas e análogas.

Pode obter informação detalhada sobre o período de garantia e as condições em vigor no seu país, consultando o serviço de atendimento ao cliente ou o distribuidor local.

Os reparadores profissionais podem solicitar a acreditação junto do fabricante ou seu representante, contactando o serviço de atendimento ao cliente, para a morada indicada na placa de características, localizada na parte posterior do aparelho ou no interior da tampa.

Depois do registo e aprovação das credenciais, será enviada toda a documentação técnica relevante. Pode haver um custo associado a este processo.

A garantia não se aplicará em caso de:

- Qualquer tipo de avaria ou dano, quando se tenha realizado

manipulação ou alteração dos dados da etiqueta de características ou se houver intervenção por pessoal técnico não autorizado ou não pertencente aos serviço técnico oficial da marca.

- Apresente oxidação ou danos por corrosão nas superfícies metálicas ou pinturas, resultantes da utilização de produtos químicos ou uso indevido.

- Uso e desgaste normal;

- Uso incorreto, como sobrecarga do aparelho, uso de acessórios não aprovados, armazenamento incorreto, ligação ou instalação incorreta;

- Uso de força ou dano causado por influência externa;

- Danos causados pelo desprezo da informação presente no manual de instruções ou por um tratamento ou operação incorretos;

- Ligação a uma rede de alimentação inadequada ou incumprimento das condições de instalação;

- Aparelhos parcialmente ou totalmente desmontados;

*Só se aplica a países do Espaço Económico Europeu. Para países fora da UE, verifique localmente (local de venda), se se aplica a garantia e em que condições se aplica.

DADOS TÉCNICOS

A informação técnica encontra-se na placa de características, localizada na parte posterior do aparelho ou no interior da tampa e na etiqueta de energia¹.

O código QR¹ da etiqueta de energia, fornecida com o aparelho, proporciona uma conexão web à informação relacionada com o desempenho do aparelho, na base de dados EU EPREL¹.

Para consultar os dados do produto na base de dados europeia (EPREL)¹, basta ler o código QR localizado na parte superior direita da etiqueta de energia¹, fornecida com o aparelho, e será

estabelecida uma ligação à respetiva aplicação.

Conserve a etiqueta de energia¹ como referência, junto com o manual de instruções e todos os demais documentos, fornecidos com o aparelho.

Pode encontrar informação adicional acedendo à ligação <https://eprel.ec.europa.eu/>¹.

¹ Só se aplica a países do Espaço Económico Europeu.

SAFETY	9
FUSE REPLACEMENT	11
INSTALLATION	11
THE APPLIANCE	11
SETTING UP THE APPLIANCE	12
EFFICIENT USAGE OF THE APPLIANCE	12

ENERGY SAVING	13
MAINTAINING THE APPLIANCE	13
END OF LIFE AND DISPOSAL OF WASTE MATERIAL	13
TROUBLESHOOTING	14
CUSTOMER SERVICE	14
TECHNICAL DATA	14

SAFETY

SAFETY WARNINGS FOR THE APPLIANCES USING COOLING FLUID R290 (PROPANE) or R600a (ISOBUTANE).

Risk of fire, flammable materials.

Isobutane and propane are natural gases without effects on the environment, but inflammable. It is therefore essential to ensure that all refrigerant pipes are not damaged before connecting the appliance to the mains supply. Every 8 gr. Of refrigerant, the installation room must have a 1 m³ minimum volume. The amount of refrigerant of the appliance is indicated on the rating plate of the device. In the event of leakage of the refrigerant, avoid using open flames or sources of ignition in the vicinity of the area of the leak.

Be careful not to not damage the refrigerant circuit pipes during positioning, installation and cleaning.

Avoid using naked flames or sparks inside the appliance.

ATTENTION

Read this manual carefully since it contains instructions which will ensure safe installation, use and maintenance of your appliance.

Your appliance complies with the following european directives: 2014/35/EU - Low Voltage Directive; 2014/30/UE-Electro-magnetic compatibility;2011/65/EU-Restriction of the use of certain hazardous

substances in electrical and electronic equipments.

- Keep this manual as a reference for future use.

- The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the models without prior notice.

- Some models may not have all the accessories indicated.

Warning: this appliance must be earthed.

1. This appliance is designed to be used indoors and under no circumstances should it be installed outside, even if protected by a roof. Leaving the appliance exposed to the rain and weather is exceedingly dangerous.

2. **Warning: This appliance can be used by children with age of 8 and above and people with physical, sensory or mental abilities reduced or lack of experience and knowledge, if have given proper supervision and training regarding the use of appliance in a safe way and understand the dangers involved. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances** Cleanliness and maintenance to be carried out by the user should not be carried out by children without supervision.

3. Do not attempt to operate or handle this appliance when barefoot, or with wet hands or feet.

4. **WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the**

appliance.

5. It is highly recommended that you do not operate this appliance by connecting it to the power supply with extensions or multiple socket plugs. If the appliance has been installed between two cabinets, make sure that the supply cord is not dangerously crimped or trapped beneath a heavy object.

6. WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

7. Never pull the cable or the appliance to remove the plug from the socket; this is exceedingly dangerous.

8. Do not touch the internal cooling elements, especially if your hands are wet, since you could burn or hurt yourself. Do not place ice cubes straight from the freezer into your mouth as this may result in burns.

9. Before doing any cleaning, disconnect the appliance from the electricity (by pulling out the plug or turning off the general switch in your home).

10. Before disposing of your old appliance, remember to break or remove the lock as a safety measure to protect children who might lock themselves inside the appliance when playing. In addition, if the appliance is a new one with a lock, keep the key out of the reach of small children.

11. If your appliance is not operating properly, read the chapter entitled, "**Troubleshooting**", which might help you resolve the problem. Do not attempt to repair the appliance by tampering with the internal components.

12. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

13. Warning: Do not use electric

appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

14. Warning: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

15. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

 Risk of fire, flammable materials.

16. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

17. At the end of the functional life of your appliance - containing cyclopentane gas in the insulation foam and perhaps R600a gas (isobutane) in the refrigeration circuit - it should be made safe before being sent to the dump. For this operation, please contact your dealer or the Local Organization in charge of waste disposal in accordance with the rules in force (WEEE).

18. Warning: Do not damage the refrigeration circuit.

19. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

20. Warning: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clean and clear of obstruction.

21. The appliance must not be clean with steam.

22. This appliance must only be used to preserve and freeze food, following the instructions described in this manual.

FUSE REPLACEMENT

(For UK Plug)

If the mains lead of this appliance is fitted with a BS 1363A 13-amp fused plug, to change a fuse in this type of plug use an A.S.T.A. approved fuse to BS 1362 type and proceed as follows:

1. Remove the fuse cover and fuse.
2. Fit replacement 13A fuse into fuse cover.
3. Refit both into plug.

Important: The fuse cover must be refitted when changing a fuse and if the fuse cover is lost the plug must not be used until a correct replacement is fitted. Correct replacement is identified by the colour insert or the colour embossed in words on the base of the plug. Replacement fuse covers are available from your local electrical store.

Connection to a rewirable plug

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, then it should be cut off and disposed of in order to avoid a possible shock hazard,

should it be inserted into a 13A socket elsewhere. A suitable alternative plug should then be fitted to the cable. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE - neutral ("N")

BROWN - live ("L")

GREEN AND YELLOW - earth ("E")

1. The GREEN AND YELLOW wire must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter "E" or by the Earth symbol or coloured green or green and yellow.
2. The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured black.
3. The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "L" or coloured BROWN or RED which is connected to the fuse.

INSTALLATION

To ensure that the appliance operates properly and to reduce energy consumption, it is important that the appliance is installed correctly.

Ventilation

The compressor and condenser generate heat and, therefore, need to be ventilated properly. Rooms with no ventilation are not suited for installation of the appliance. Therefore, it should be installed in a room with an opening (window or French window) that provide the appropriate amount of air re-circulation. It is also important to install it in a free humidity room.

During installation, make sure not to cover or obstruct the grid that allow for proper ventilation of the appliance. For proper ventilation of the appliance, leave a space of at least 10 cm, between the sides of the appliance and any adjacent cabinets/walls.

Away from heat

Avoid positioning the appliance in a place where it is directly exposed to sunlight or near an oven, cook top or similar.

Electrical and earth connection

The appliance should not be turned on right after transportation. Two hours is the advised time so that the oil from the motor-compressor gets back to its original position.

Before proceeding with the electrical connection, make sure that the voltage indicated on the rating plate, corresponds to the mains voltage in your home and that the socket is fitted with a standard earth wire, in accordance with safety standards. If the socket is not

fitted with an earth wire, the manufacturer will not be held liability for any damages and or injuries arising out of the use of the appliance. Do not use multiple sockets or adapters. Position the appliance in such a way that you can access the socket where it is plugged in.

Electrical power

The electrical socket must be able to handle the maximum power load of the appliance, which is indicated on the rating plate located in the back of the appliance or the inner side of the door.

This refrigeration appliance is not designed to be used as an integrated appliance. It must be installed respecting the conditions indicated in the instruction manual.

To avoid a risk due to the instability of the appliance, you must follow up to all the instructions.

This appliance must be installed in a place compatible with its climatic class declared on the data label located on the back side of the appliance or the inner side of the door:

Symbol	Climatic Class	Minimum Ambient Temperature (°C)	Maximum Ambient Temperature (°C)
SN	Extended temperate	+10	+32
N	Temperate	+16	+32
ST	Subtropical	+16	+38
T	Tropical	+16	+43

THE APPLIANCE

A-Temperature adjustment knob

By turning the knob from setting Min (1) to setting Max (4/5) allows adjusts the temperature inside the freezer.

For dual temperature appliances, the button can be set to cooler or freezer function, turning it between +5°C and -25°C.

A1 or D1-The fast freezing position *

If present, the position "Super freezing" allows the compressor to function continuously in order to reach the necessary temperatures for the rapid freezing of fresh food. When the push button is not pressed, the freezer is functioning according to the thermostat regulation. For optimal appliance performance, set the appliance to super freeze position 12 to 24 hours before you put the fresh food into the freezer. "Super Freezing" mode should be deactivated after 24-48 hours in order to save energy.

B-Warning Indicator (red light)

When this red warning light comes on for a prolonged period of time, it means that the freezer is not functioning properly and the temperature is too high. This warning light may come on for a brief

period when the lid is left open for an extended period of time (when the freezer is being loaded or unloaded).

C-Power supply indicator (green light)

The green light will come on and stay on while the appliance is connected and is operating normally.

D-Fast Freeze Indicator / Running Compressor Indicator * (orange light)

This orange indicator light will come on when the temperature adjustment knob is turned to the Super position A1 or D1 (if present).

Models without "Super freezing" function this light (if present) comes on while the compressor is running.

F-Internal light *

G-Defrost water drain system *

H-Basket *

I-Ventilating grille *

J-Wheels or feet * (depending on model)

* Not present in all models

SETTING UP THE APPLIANCE

Before starting the appliance, follow the installation instructions (see "Safety" and "Installation").

Once the appliance has been connected to the power source, the green "C" and red "B" lights will turn on (except model with DUAL function).

APPLIANCES WITHOUT "SUPER FREEZING" FUNCTION:

In models without a "super freezing" function, the orange "D"* indicator lights up automatically when the compressor is running. In this condition, after connecting the appliance to the power source, the "D" light will be active. Then set the selector "A" to the MAX position (4/5). When the red indicator "B" is off, turn the selector "A" to a middle position (2/3). The freezer can now be used.

The orange "D" light will remain automatically on whenever the compressor is running.

APPLIANCES WITH "SUPER FREEZING" FUNCTION:

Activate (if available) the "super freezing" function according to position "A1" or "D1" (yellow indicator "D" should stay on). When the red indicator "B" is off, turn off the "Super" function, deactivating the "A1" or "D1" position (the yellow indicator "D" should be off), and put the selector "A" in a middle position. The freezer can now be used.

Models with electronic controller*

(1) Setting key

Temperature adjustment key (see note).

(2) Compressor signal

Fixed signal if the compressor is running, blinking means the compressor will start within a few minutes (anti-short cycle).

(3) Internal temperature display

Internal temperature display, set-point temperature blinking or controller parameters when in program mode (see note).

Start your device

Plug the device and wait a few seconds for the controller and compressor to start. Set the controller to the desired temperature if different from the factory default, see "To change the setpoint".

IMPORTANT NOTE: At the start of operation, as long as the device temperature does not reach the parameterized minimum value, the alarm signal "HA" will appear on the display.

To change the setpoint

1. Press and release immediately the Setting key (1), actual setpoint

temperature is displayed blinking.

2. You can adjust setpoint between -9°C and -22°C (**Freezer**) and 0°C to +12°C (**Cooler**) by pressing the setting key (1), once arriving to minimum temperature it will restart again from the beginning of the range.

3. Configuration will be memorised after 5 seconds without touching any key.

Note:

The values shown on the controller are the real ones read in the appliance, so it is necessary to wait for the new internal conditions to be effective.

If by mistake you enter the controller parameters program just don't touch any key, within some seconds it will return to normal operation.

Changing controller parameters will have an unpredictable result and can lead to an appliance stoppage.

* Some models may not have all the functions described.

NOTICE: use average temperature settings to ensure optimum performance and to save energy.

If, after closing the lid of the appliance, you cannot open the lid again, wait two to three minutes for the pressure to stabilize and become easy to open again.

The instructions presented in the internal cover / conservation period (months) are only applicable to $\leq -18^{\circ}\text{C}$ / frozen food and three-star storage temperature.

3-star Appliances are not approved for direct sales.

Conservation temperatures (°C)	
Fresh food Conservation	$0 \leq +8$
Chill	$-3 \leq +3$
3-stars / 4-stars	≤ -18
2-stars	≤ -12
1-star	≤ -6

Model with DUAL function: the thermostat must be adjusted for the different types of use, as shown in the table "Conservation temperatures (°C)".

- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are NOT suitable for the freezing of fresh food.

EFFICIENT USAGE OF THE APPLIANCE

Tips on freezing

Remember that you should never refreeze products you have allowed to thaw, even if only partially. Once thawed, cook the food, then either eat (within 24 hours) or refreeze it.

asd

Tips on packaging

For the best storage and thawing, remember to freeze small portions, this will ensure rapid and uniform freezing.

Mark package with a description of the contents and the date it was frozen. Never freeze more food than that allowed by the maximum freezing capacity, indicated on the data plate which is located on the back of the freezer or the inner side of the door.

To freeze food, make sure that the red light "B" is off. Then place the food to be frozen into the freezer, making sure that it is placed, to the furthest extent possible, in direct contact with the side walls of the deepest part of the freezer and not in contact with food that has already been frozen. Proper storage depends on the speed at which the food is frozen.

Avoid opening the freezer lid during the freezing process. Placing

substantial amounts of fresh food in the appliance may temporarily raise the temperature within the freezer (the red light "B" may turn on). Since this is a temporary situation, it will not compromise the storage of the food that has already been frozen. Attention: Do not forget to change the temperature setting if you want to avoid useless wastes of energy.

In the case of power failure or breakdown, do not open the freezer lid. This will help maintain the temperature inside the freezer, ensuring that the goods are conserved for at least 20 hours.

Do not place full bottles in the freezer because liquids increase in volume when they freeze and this could cause the bottles to burst.

ASD

Tips on storage

For best storage of fresh-frozen and frozen foods, do not set the thermostat knob below Min, regardless of the ambient temperature of the room where the freezer is installed.

For ambient temperatures of up to 25°- 27°C, the thermostat knob should be set between 1 and 2, while for temperatures up to 32°C the setting should be between 2 and 3.

Follow the instructions on the packages of frozen foods scrupulously. If none are provided, do not store the food for more than 3 months from the date of purchase.

When purchasing frozen food, make sure that they have been stored at the proper temperature and that the package is properly sealed. When purchasing frozen foods, it is best to transport them in appropriate containers to keep them cold and then place them in the freezer immediately.

If the package is damp on the outside or is abnormally swollen, it is likely that the package was stored at an inadequate temperature and the food has deteriorated.

Setting the thermostat to warmer values than those indicated in the table in the chapter "Setting up the appliance", or installing it in unsuitable conditions, may compromise the preservation of food.

ENERGY SAVING

Install the appliance correctly

This means that the appliance should be installed away from sources of heat or direct sunlight, in a well-ventilated room.

Correct temperature settings

Set the freezer temperature knob to one of the medium settings. Very low temperatures will not only consume a great deal of energy, but will neither improve nor lengthen the storage life of the food.

Shut the lid

Open your appliance only when strictly necessary – every time you

open the lid most of the cold air will be lost. In order to restore the correct temperature, the motor will have to run and consume energy.

Check the lid seals

Keep the seals clean and pliable so that they fit closely against the lid to ensure that no cold air is lost.

Avoid frost build-up

Remember to check the sides of the freezer for frost. When the frost becomes too thick, defrost the freezer immediately (See, "Maintaining the Appliance").

MAINTAINING THE APPLIANCE

Before doing any cleaning, disconnect the appliance from the electricity (by pulling out the plug or turning off the general switch in your home).

Defrosting

WARNING: do not damage the refrigeration circuit.

It is a good idea to remove the frost build up from the inside of the appliance from time to time.

Make sure not to use pointed metal objects to do so, as this could result in piercing the refrigeration circuits, causing irreparable damage to the appliance. Use a not-pointed tool in plastic material. To defrost the freezer completely (which should be done once or twice a year), disconnect the appliance from the power supply and leave the lid open until all the frost has melted.

The freezer is equipped with a system to drain the water from the defrosting procedure. Simply, place a container in the position indicated in **G1.1** or **G1.2**. To speed up defrosting, one or more pots of warm water can be placed inside the appliance.

While defrosting the freezer, it is a good idea to wrap the food taken from the freezer in several layers of paper and place it in a cool place. Since the temperature of the frozen food will inevitably rise, it is best to consume it quickly as its storage life will have been shortened.

Cleaning and Maintenance

The inside of the freezer should be cleaned on a periodic basis after it has been defrosted. Only use a water and bicarbonate solution to

clean the appliance.

Do not use abrasive cleaning products, detergents or soap. After the inside has been cleaned, rinse well with clean water and dry carefully. Once the appliance has been cleaned, turn on the appliance, following the instructions in "Setting Up the Appliance".

Replacement / removal light source (if present **F1.1** / **F1.2**)

This product uses a LED lamp which can be replaced by the user.

1. Before carrying out the LED replacement always disconnect the mains supply;
2. Remove the lamp cover as indicated in the illustrations;
3. Remove the old LED by unscrewing it in an anti-clockwise direction;
4. Replace with a new similar LED light by screwing it in a clockwise direction making sure that it is secure in the light holder;
5. Refit the light cover and re-connect your appliance to the mains supply and switch on;

This product contains a light source of energy efficiency class F (if present).

When not in use

Should the unit not be used for a long period of time (for example during the summer holidays), disconnect the plug from the mains and leave the lid open to avoid the formation of mould and unpleasant odours after completing the defrosting and cleaning operations.

This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

END OF LIFE AND DISPOSAL OF WASTE MATERIAL

During normal operation, the appliance does not generate any environmental contamination. At the end of its life cycle, or if it is necessary to carry out permanent decommissioning, we recommend the following procedures:

DISPOSAL (USER):



The symbol, applied to either the product or its packaging, indicates that the appliance contains reusable materials and must be disposed of properly and should not be considered normal household waste. Appliances that are no longer needed must be disposed of in a professional and proper way, in accordance with current regulations and waste legislation, applicable to electrical and electronic appliances. The correct disposal of this product contributes to preventing potential negative consequences that might derive from an inadequate disposal of the product. For detailed information about recycling this product,

contact your council, your local waste collection service or the store where you purchased the product.

PROCEDURE FOR DISPOSAL and RECYCLING AT THE END OF APPLIANCE LIFE SPAN OF THE EQUIPMENT (AUTHORISED BODIES)

- Switch off the equipment and unplug the power supply cable.
- Remove the lamps (if installed). These should be disposed of separately.
- Remove the power units and the electronic cards. These should be disposed of separately.
- Remove all the independent parts (grids, trays, profiles, etc.) and group them according to shared features.
- Remove all mobile parts (doors, sliding doors, glass parts, etc.) and group the various materials according to their features.
- Check the type of refrigerant on the plate located on the back side of the appliance; extract the refrigerant and dispose of it through

authorised services.

- Disconnect the evaporator, condenser, compressor, tubes and fans. These are made of copper, aluminium, steel and plastic and should therefore be disposed of separately.
- On removal of all guards and the various components from the frame, separate the different types of material making up the appliance (plastic,

sheet steel, polyurethane, copper, etc.) and collect them separately.

All recyclable materials and waste should be processed and recycled by professionals, in compliance with the laws in the country in question. The company responsible for recycling the materials should be registered and certified as a waste disposal service in accordance with the country in question.

TROUBLESHOOTING

The green light is off

Check if:

- There is power to the unit;
- The main power switch to the house is on.

The red alarm light is always on

Check if:

- The lid is closed properly and the seal is still OK;
- The lid is being opened too often;
- The temperature knob is on the right setting;
- There is too much frost build-up.

The motor runs constantly

Check if:

- The lid is closed properly and the seal is still OK;
- The lid is being opened too often;
- In the internal surfaces there is too much ice;
- The thermostat is on the right setting;

- The outside temperature is too high.

The appliance makes too much noise

Check if:

- The freezer is levelled;
- The appliance has been installed between cabinets that vibrate and make noise;
- It is the noise made by the refrigerant, which occurs even when the compressor is off (this is not a defect).

If after the checks the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service Centre, communicating: type of malfunction, appliance model (**Mod.**) and Serial Number (**SN**). This information can be found on the data plate located on the back of the appliance or the inner side of the door.

Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts which are not originals.

CUSTOMER SERVICE

You can solve many problems yourself by consulting the information on troubleshooting. If this is not the case and you are unable to rectify faults on the appliance yourself or if your appliance needs to be repaired, contact Customer Service.

For safety reasons repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff. The warranty claim becomes void if repairs or interventions have been carried out by persons not authorized by us for that purpose or if our appliances have been fitted with spare, supplementary or accessory parts that were not genuine parts and then resulted in a defect.

Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Eco-design Order¹ can be obtained from Customer Service for a period of no less than 7 years, from the date on which your appliance was placed on the market within the European Economic Area. To request them simply contact Customer Service indicating the desired part and providing the reference and serial number of the appliance found on the data label located on the back side of the appliance or the inner side of the door.

Some spare parts are reserved for assembly by accredited professionals and cannot be sold to third parties.

WARRANTY*

The minimum duration of the warranty (manufacturer's warranty for private consumers) in the European Economic Area is **2 years** according to the terms of warranty applicable locally.

Professional repairers can request accreditation contacting the manufacturer or dealer, consulting the data indicated on the data

label located on the back side of the appliance or the inner side of the door. After registration and proof of credentials, all relevant technical documentation will be provided. There may be a cost associated with this process.

The warranty will not apply in case of:

- Any type of malfunction or damage, when there is manipulation or alteration of the data on the data label or if there is intervention by unauthorized technical personnel or those who do not belong to the official technical service of the brand;
 - Show oxidation or corrosion damage on metal surfaces or paints, resulting from the use of chemicals or improper use;
 - Normal wear and tear;
 - Incorrect use, like overloading of the appliance, use of non-approved accessories, false placement or storage, improper connection or installation;
 - Use of force, damage caused by external influences;
 - Damage caused by non-observance of the user manual or wrong treatment or operation, connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions;
 - Partially or completely dismantled appliances;
- Detailed information about the warranty period and terms of warranty in your country are available from Customer Service or your dealer.

* Only applies to countries in the European Economic Area. For countries outside EU, please check locally (local store where your purchase was made) if and how guarantee applies.

TECHNICAL DATA

Technical information can be found on the technical data label on the back side of the appliance or the inner side of the door and on the energy data label¹.

The QR code¹ on the energy label, supplied with the appliance, provides a web link with information related to the appliance's performance in the EU EPREL database¹.

To find the product data in the European database (EPREL)¹, simply read the QR code at the top right of the energy label¹,

provided with the appliance, and the link to the application will open. **Keep the energy label¹ for reference along with the user manual and all other documents provided with this appliance.** You can find additional information using the link: <https://eprel.ec.europa.eu/>¹.

¹ Only applies to countries in the European Economic Area

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	15
INSTALACIÓN DEL APARATO	17
DESCRIPCIÓN DEL APARATO	17
USO DEL APARATO	18
UTILIZACIÓN EFICIENTE DEL APARATO	18
CONSEJOS PARA AHORRAR	19

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	19
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	20
FIN DE VIDA Y ELIMINACIÓN DE RESIDUOS	20
SERVICIO AL CLIENTE	20
DATOS TÉCNICOS	21

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA APARATOS QUE UTILIZAN REFRIGERANTE R290 (PROPANO) o R600a (ISOBUTANO)

Riesgo de incendio, materiales inflamables.

El isobutano y el propano son gases naturales sin efectos sobre el ambiente, pero inflamables. Es, por tanto, indispensable asegurarse de que todos los tubos del circuito no están dañados antes de conectar el aparato a la red de alimentación. El local debe disponer de un volumen mínimo de 1 m³ por cada 8 gr. de refrigerante.

La cantidad de refrigerante del aparato está indicada en la placa de datos técnicos del aparato. En caso de pérdida de refrigerante evite que las llamas libres o las fuentes de encendido se encuentren cerca del punto de fuga. Preste atención para no dañar los tubos del circuito refrigerante durante la colocación, la instalación y la limpieza.

Evite fuegos o chispas en el interior del aparato.

ATENCIÓN

Lea atentamente toda la información y advertencias contenidas en este manual de instrucciones, pues le proporcionarán importantes indicaciones sobre la seguridad de la instalación, de uso y de mantenimiento.

Su aparato cumple con las siguientes directivas europeas: 2014/35/UE- Directiva de Baja Tensión; 2014/30/UE- Compatibilidad electromagnética; 2011/65/UE- Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

- Conserve este manual con el fin de consultar con él en cualquier momento.
- El fabricante se reserva el derecho de modificar las características de los modelos sin previo aviso.
- Algunos modelos pueden no disponer de todos los accesorios indicados.

Advertencia: Este aparato debe estar conectado a tierra.

1. Este aparato no se debe instalar al aire libre, ni siquiera si el lugar está al resguardo de un cobertizo. Es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia o a las tormentas.

2. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Se permite que los niños de 3 a 8 años carguen y descarguen los aparatos de refrigeración.

La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben

realizarlos los niños sin supervisión.

3. No tocar ni utilizar nunca el aparato si se tienen los pies descalzos o con las manos o pies mojados.

4. ADVERTENCIA: No colocar múltiples tomas de corriente móviles o suministros de corriente móviles en la trasera del aparato.

5. Se aconseja no usar prolongaciones o enchufes múltiples. Si el refrigerador se instala entre muebles, compruebe y controle que el cable no sufra pliegues o compresiones peligrosas.

6. ADVERTENCIA: Cuando se coloca el aparato, asegurarse de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

7. No tirar nunca del cable o del refrigerador para desconectar la clavija de la toma de corriente de la pared, es muy peligroso.

8. No toque las partes internas refrigerantes, sobre todo con las manos mojadas, ya que podría quemarse o herirse. No se meta en la boca cubitos de hielo recién extraídos del aparato porque podría quemarse.

9. No hacer limpieza ni mantenimiento sin haber desconectado antes la clavija. No es suficiente poner el selector de temperatura en la posición de apagado para eliminar todos los riesgos eléctricos.

10. Antes de retirar el congelador anterior, ha de poner fuera de uso su eventual cerradura para evitar que los niños, jugando, puedan quedar encerrados dentro del aparato.


11. En caso de avería, revise el capítulo "**Resolución de problemas**" para verificar si es posible eliminar el inconveniente. Nunca intente reparar la avería tratando de acceder a las partes internas.

12. No ponga en funcionamiento el

aparato con un cable o clavija dañados o en condiciones irregulares. Si el cable de red está dañado, corresponde al fabricante, al representante más cercano o a una persona cualificada su sustitución. No intente arreglarlo usted mismo.

13. Advertencia: No utilizar aparatos eléctricos en el interior de compartimentos destinados a la conservación de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

14. Advertencia: No utilizar dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos de los recomendados por el fabricante.

15. No almacene en este aparato sustancias explosivas, tales como los aerosoles con propelentes inflamables.  Riesgo de incendio, materiales inflamables.

16. Este aparato es para uso en aplicaciones domésticas y similares tales como:

- Cocinas reservadas para personal de tiendas, oficinas y otros ambientes profesionales;
- Casas de granja y uso por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
- Entornos tipo habitación de hotel;
- Restauración y otras aplicaciones similares, excepto venta por menor.

17. Al finalizar la vida funcional del aparato – que contiene gas ciclopentano en la espuma aislante y eventualmente gas R600a (isobutano) en el circuito refrigerante – el mismo se deberá asegurar contra fugas de gas antes de enviarlo a reciclar de acuerdo con la legislación (RAEE). Para esta operación, por favor, contacte con el distribuidor comercial o con el Ente Local encargado.

18. Advertencia: No dañar el circuito refrigerante.

19. Se debería controlar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

20. Advertencia: Mantener despejadas las rejillas de ventilación de la envolvente del aparato o del mueble de encastramiento.

21. El aparato no debe limpiarse con vapor.

22. Este aparato solo debe usarse para conservar y congelar alimentos, siguiendo las instrucciones descritas en este manual.

INSTALACIÓN DEL APARATO

Para garantizar un buen funcionamiento y un mínimo consumo de electricidad es importante que la instalación se realice correctamente.

La ventilación

El compresor y el condensador emiten calor y por ello requieren una buena ventilación. No son adecuados los ambientes con poca ventilación. Por lo tanto, el aparato se debe instalar en un ambiente

que posea una apertura (ventana o puertaventana) que asegure la necesaria recirculación de aire. El ambiente no ha de ser demasiado húmedo.

Tener cuidado, durante la instalación, de no cubrir u obstruir las rejillas que permiten la buena ventilación del aparato.

Para una buena aireación del aparato es necesario dejar una distancia de 10 cm como mínimo entre los costados y eventuales muebles/paredes laterales.

Lejos del calor

Evitar colocar el aparato en un lugar expuesto directamente a la luz solar, junto a la cocina eléctrica o similar.

Conexión eléctrica y toma de tierra

No deberá poner en funcionamiento el aparato inmediatamente después de su transporte. Dos horas es el tiempo considerado suficiente para que el aceite del compresor vuelva a su nivel normal y pueda ponerlo en marcha.

Antes de proceder a la conexión eléctrica, controlar que el voltaje indicado en la placa de características, colocada en la parte posterior del congelador, corresponda con la de la instalación de su casa, y que la toma de corriente posea una buena toma a tierra. Si

no existe toma de tierra, el fabricante declina toda responsabilidad. No usar tomas múltiples o adaptadores.

Coloque el aparato de modo tal que se pueda acceder fácilmente a la toma al cual está conectado.

Potencia insuficiente

La toma de corriente eléctrica debe ser capaz de soportar la carga máxima de potencia del aparato, indicada en la placa de características colocada en la parte posterior del congelador o dentro de la puerta.

Este aparato de refrigeración no está diseñado para ser utilizado como un aparato integrado. Debe instalarse respetando las condiciones contenidas en el manual de instrucciones.

Para evitar un riesgo debido a la inestabilidad del aparato, se debe fijar de acuerdo con las instrucciones.

Este aparato debe instalarse en un lugar compatible con su clase climática que se declara en la etiqueta de datos ubicada en la parte posterior del aparato o dentro de la puerta:

Símbolo	Clase climática	Temperatura ambiente mínima (°C)	Temperatura ambiente máxima (°C)
SN	Templada extendida	+10	+32
N	Templada	+16	+32
ST	Subtropical	+16	+38
T	Tropical	+16	+43

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

A-Regulador de temperatura

Girando el mando desde la posición Min (1) a la posición Max (4/5) se permite ajustar la temperatura dentro del aparato.

Para aparatos de temperatura dual, el botón se puede configurar en función de refrigerador o congelador, girándolo entre + 5°C y -25 °C.

A1 o D1-Posición de congelación rápida *

Si está presente, la posición "Super congelación", permite que el compresor funcione de forma continua para alcanzar las temperaturas necesarias para la congelación rápida de alimentos frescos. Cuando no se presiona el pulsador, el congelador está funcionando según la regulación normal del termostato.

Para un rendimiento óptimo del electrodoméstico, coloque el electrodoméstico en la posición de súper congelación de 12 a 24 horas antes de colocar los alimentos frescos en el congelador. El modo "Super Freeze" debe desactivarse después de 24-48 horas para ahorrar energía.

B-Luz indicadora roja de advertencia (luz roja)

Cuando este piloto rojo se enciende por un período de tiempo prolongado significa que el congelador no está funcionando correctamente y que la temperatura es demasiado alta. Este piloto puede encenderse por un breve período cuando la puerta del congelador se deja abierta por un período de tiempo prolongado (cuando se está cargando o se está descargando el congelador). No disponible en modelo con función DUAL.

C-Luz de conexión verde (luz verde)

La luz verde se iluminará y permanecerá encendida mientras que el aparato esté conectado y esté funcionando normalmente.

D-Luz Indicador de congelación rápida (Super) / funcionamiento del compresor * (luz naranja)

Esta luz indicadora naranja se encenderá cuando mando de ajuste de temperatura se gire a la posición Super A1* o D1* (si está presente). Modelos sin función "Super" esta luz (si está presente) se enciende mientras el compresor está funcionando.

Modelos sin función "Super congelación" esta luz (si está

presente) se enciende mientras el compresor está funcionando.
F-Luz interior *
G-Sistema de drenaje del agua procedente de la descongelación *
H-Cesta *

I-Parrilla de Ventilación *
J-Ruedas o pies (según modelo)

* No presente en todos los modelos.

USO DEL APARATO

Antes de conectar el aparato, siga las instrucciones de instalación (lea "Instrucciones De Seguridad" e "Instalación Del Aparato"). Una vez que el aparato está conectado a la red, las luces **C** - verde y **B** - roja se encenderán (excepto modelo con función DUAL).

ELECTRODOMÉSTICOS SIN FUNCIÓN "SUPER CONGELACIÓN":

En el caso de modelos sin función de "super congelación", el indicador naranja "D"* se enciende automáticamente cuando el compresor está funcionando. En esta condición, después de conectar el aparato a la red, este indicador "D" estará activo. Luego coloque el selector "A" en la posición MAX (4/5). Cuando el indicador rojo "B" esté apagado, gire el selector "A" a una posición intermedia (2/3). Ahora se puede utilizar el congelador. El indicador naranja "D" permanecerá automáticamente encendido siempre que el compresor esté funcionando.

APARATOS CON FUNCIÓN "SUPER CONGELACIÓN":

Active (si está disponible) la función de congelación rápida "Super" según la posición "A1" o "D1" (el indicador amarillo "D" debe permanecer encendido). Cuando el indicador rojo "B" esté apagado, apague la función "Super", desactivando la posición "A1" o "D1" (el indicador amarillo "D" debe quedar apagado en este momento), y coloque el selector "A" en una posición intermedia. Ahora se puede utilizar el congelador.

Modelos con controlador electrónico:

(1) Tecla de ajuste

Tecla de ajuste de temperatura (vea la nota).

(2) Señal de compresor

Señal fija si el compresor está funcionando, parpadeando significa que el compresor arrancará en unos pocos minutos (anti-short cycle).

(3) Pantalla de temperatura interna

La pantalla de temperatura interna, el parpadeo de la temperatura del punto de ajuste o los parámetros del controlador cuando está en el modo de programa (vea la nota).

Inicia tu dispositivo

Enchufe el dispositivo y espere unos segundos a que se inicien el controlador y el compresor. Ajuste el controlador a la temperatura deseada si es diferente de la predeterminada de fábrica, consulte "Para cambiar el punto de ajuste".

NOTA IMPORTANTE: Al inicio de la operación, mientras la temperatura del dispositivo no alcance el valor mínimo parametrizado, en el display aparecerá la señal de alarma "HA".

Para cambiar el punto de ajuste

1. Presione y suelte inmediatamente la tecla de Configuración (1), la temperatura del punto de ajuste real se muestra parpadeando.
2. Puede ajustar el punto de ajuste entre -9°C y -22°C (**Congelador**) y 0°C a 12°C (**Conservador**) presionando la tecla de configuración (1), una vez que alcance la temperatura mínima, se reiniciará nuevamente desde el principio del rango.
3. La configuración se memorizará después de 5 segundos sin tocar ninguna tecla.

Nota:

Los valores mostrados en el controlador son los reales que se leen en el dispositivo, por lo que es necesario esperar a que las nuevas condiciones internas sean efectivas.

Si, por error, ingresa al programa de parámetros del controlador, simplemente no toque ninguna tecla, en unos segundos volverá a su funcionamiento normal.

El cambio de los parámetros del controlador tendrá un resultado impredecible y puede provocar una detención del dispositivo.

*Algunos modelos pueden no tener todas las características descritas.

AVISO: Utilice ajustes de temperatura medios para asegurar un funcionamiento óptimo del congelador y para ahorrar energía.

Si, después de cerrar la tapa de la unidad, no puede inmediatamente volver a abrir la tapa, esperar dos o tres minutos para hacer el vacío generado.

Las instrucciones presentadas en la tapa interna / período de conservación (meses) sólo son aplicables para ≤ -18 °C / alimentos congelados y temperatura de almacenamiento de tres-estrellas.

Los dispositivos de 3-estrellas no están aprobados para la venta directa.

Temperaturas de conservación (°C)	
Alimentos frescos	$0 \leq +8$
Helador	$-3 \leq +3$
3-estrellas / 4-estrellas	≤ -18
2-estrellas	≤ -12
1-estrella	≤ -6

Modelo con función DUAL: el termostato se debe ajustar para los diferentes tipos de uso, como se muestra en la tabla "Temperaturas de conservación (°C)".

- Los compartimentos para alimentos congelados de 2-estrellas son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos de 1, 2 y 3-estrellas NO son adecuados para congelar alimentos frescos.

UTILIZACIÓN EFICIENTE DEL APARATO

Consejos para una correcta congelación

Recuerde que usted nunca debe volver a congelar los productos que tenga descongelados, incluso si solo parcialmente. Una vez esté descongelado, cocine el alimento y consúmalo en el plazo de 24 horas. Recuerde que no debe congelar los alimentos descongelados.

Consejos de empaquetado

Para un óptimo almacenaje y descongelación se recomienda

congelar los alimentos en porciones pequeñas. Esto asegurará un proceso de congelación más rápido y uniforme.

Recuerde marcar el paquete de congelación con una descripción del contenido y la fecha que fue congelado. Nunca congele más alimento del permitido por la capacidad máxima indicada en la placa de datos situada en la parte posterior del congelador o dentro de la puerta.

Antes de proceder a congelar alimentos cerciórese de que la luz

roja está apagada. En ese momento, coloque el alimento en el congelador, asegurándose de que está colocado en contacto directo con las paredes laterales del congelador y no en contacto con el alimento que ha sido ya congelado. De un almacenaje apropiado depende la velocidad a la cual se va a congelar el alimento. Por esta razón, recomendamos accionar la función "Super" E (si existe), 24 horas antes de colocar el alimento a ser congelado dentro del congelador.

Evite abrir la puerta del congelador durante el proceso de congelación. La colocación de cantidades importantes de alimento fresco en el congelador puede elevar temporalmente la temperatura dentro del congelador (la luz roja podría encenderse). Puesto que esto es una situación temporal, no comprometerá el almacenaje del alimento que ha sido ya congelado.

Atención: No se olvide de cambiar el ajuste de la temperatura para evitar pérdidas inútiles de energía. En el caso del fallo en el suministro eléctrico no abra la puerta del congelador. Esto ayudará a mantener la temperatura dentro del congelador, asegurándose de que las mercancías están conservadas por lo menos 20 horas. No coloque las botellas llenas en el congelador porque los líquidos aumentan de volumen cuando se congelan y esto podría hacer estallar las botellas por la presión.

Consejos de almacenaje

Para el mejor almacenaje de alimentos frescos-congelados y

congelados, no fije el control de temperatura debajo del mínimo, sin importar la temperatura ambiente del cuarto en donde el congelador está instalado. Para las temperaturas ambiente hasta 25°-27°C, el termostato se debe fijar entre las posiciones 1 y 2, mientras que para las temperaturas hasta 32°C el ajuste debe estar entre 2 y 3.

Siga escrupulosamente las instrucciones reflejadas en los paquetes de alimentos congelados por los respectivos fabricantes. Si no se proporcionan instrucciones, no almacene el alimento congelado por más de 3 meses a partir de la fecha de la compra. Al comprar alimento congelado, cerciórese de que hasta su compra se ha almacenado en la temperatura apropiada y que el paquete está sellado correctamente. Si el paquete está húmedo en el exterior o se hincha anormalmente, es probable que el paquete haya sido almacenado en una temperatura inadecuada y el alimento finalmente esté deteriorado. Lo ideal es transportar el alimento congelado en envases apropiados para conservar el frío y poder después colocarlos en el congelador inmediatamente.

Ajustar el termostato a valores más cálidos que los indicados en la tabla del capítulo "Uso del aparato", o instalarlo en condiciones no adecuadas, puede comprometer la conservación de los alimentos.

CONSEJOS PARA AHORRAR

Lleve a cabo una correcta instalación

Instale el congelador lejos de fuentes de calor, de la luz directa del sol y en un ambiente bien aireado y más bien seco.

Seleccione el frío justo

Ajuste el botón para la regulación de la temperatura del congelador en una posición media. Demasiado frío, además de consumir mucho, no mejora ni prolonga la conservación de los alimentos.

Mantenga la puerta cerrada

Abra su congelador lo menos posible porque cada vez que lo haga estará dejando escapar gran parte del aire frío. Para restablecer la temperatura, el motor debe trabajar más tiempo consumiendo mucha energía.

Preste atención a la junta de la puerta

Manténgala elástica y limpia de modo que se adhiera bien a las puertas; sólo así no dejará salir nada de frío.

Revise las juntas de la puerta

Mantenga los sellos limpios y flexibles para que se ajusten bien a la tapa para asegurarse de que no se pierda el aire frío.

Evite la formación de escarcha

Controle el espesor de la escarcha del interior del congelador y efectúe inmediatamente la descongelación si la capa es demasiado espesa (Ver más adelante "Limpieza y Mantenimiento").

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el congelador, desconéctelo de la red eléctrica (desenchufando la clavija o el interruptor general de la instalación).

Descongelación

ATENCIÓN: no dañar el circuito refrigerante.

Es conveniente, de vez en cuando, extraer la escarcha que cubre las paredes del aparato.

No usar nunca, para dicha operación, objetos metálicos con punta que puedan provocar perforaciones en el circuito refrigerante con el consiguiente daño irreparable al aparato. Utilice, en cambio, un utensilio no afilado en plástico.

Para obtener una descongelación completa del aparato (que se debe efectuar una o dos veces en el año) desconectar el aparato de la red de alimentación y dejar abierta la puerta hasta que se derrita completamente la escarcha.

El aparato está dotado de un sistema de salida del agua de descongelación. Sitúe un recipiente como se indica en la **G1.1** y **G1.2**.

Para acelerar las operaciones de descongelación se pueden introducir dentro del aparato una o más ollas con agua tibia.

Durante la operación de descongelación es conveniente retirar y envolver los alimentos que se están conservando con hojas de

papel u otro envoltorio apropiado que conserve el frío y colocarlos en lugares frescos. Debido a que el inevitable aumento de temperatura disminuye su duración, se aconseja consumirlos en breve tiempo.

Limpieza y cuidados particulares

La limpieza interna del aparato se debe efectuar periódicamente después de haber descongelado el aparato utilizando bicarbonato de sodio disuelto en agua tibia. Evite siempre el uso de productos abrasivos, detergentes o jabones. Después del lavado, proceda a enjuagar con agua limpia y secar con cuidado.

Una vez efectuadas dichas operaciones, poner nuevamente en funcionamiento el aparato como se describe en el capítulo "Instalación".

Reemplazar / retirar fuentes de luz (si están presentes **F1.1** y **F1.2**) **Este producto utiliza una lámpara LED que puede ser reemplazada por el usuario,**

1. Antes de realizar la sustitución del LED, desconecte siempre la alimentación de la red eléctrica;
2. Quite la tapa de la lámpara como se indica en las ilustraciones;
3. Retire el LED antiguo desenroscándolo en sentido antihorario;
4. Reemplácela por una nueva luz LED similar atornillándola en el

sentido de las agujas del reloj y asegurándose de que esté segura en el portalámparas;

5. Vuelva a colocar la tapa de la luz y vuelva a conectar su aparato a la red eléctrica y enciéndalo;

Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética F (si está presente).

Inactividad prolongada del aparato

En los casos en que el aparato no sea utilizado durante largos

periodos (por ejemplo, durante las vacaciones), es aconsejable desconectarlo y dejar la puerta abierta para evitar la formación de malos olores o moho.

Este aparato no está destinado a utilizarse como aparato encastrable.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Luz indicadora verde de fuente de alimentación apagada

Revise que:

- Exista suministro eléctrico en la instalación;
- El interruptor general de la instalación esté conectado.

Luz indicadora roja de advertencia siempre encendida

Revise que:

- La puerta esté bien cerrada o que la junta no esté deteriorada;
- La puerta no se abra muy a menudo;
- El regulador temperatura esté en la posición correcta;
- En las paredes internas la escarcha no sea excesiva.

El motor funciona continuamente

Revise que:

- La luz indicadora naranja de función de super congelación no esté encendida (solamente en los modelos con "función super congelación" esta es una condición de funcionamiento continuo);

- El regulador temperatura esté en la posición correcta.

El aparato emite demasiado ruido.

Revise que:

- El congelador esté asentado en un lugar bien nivelado;
- No haya sido instalado entre muebles u objetos que vibran;
- El gas refrigerante interno produce un pequeño ruido aun cuando el compresor está detenido (no es un defecto);

Si, a pesar de todos los controles, la unidad no funcionará correctamente, llame al Centro de Servicio más cercano, comunicando la siguiente información: el tipo de fallo, la sigla del modelo (**Mod.**) y el Número de Serie correspondiente (**SN**) colocado en la placa en la trasera del aparato o dentro de la puerta.

No recurra a técnicos no autorizados y rechace siempre la instalación de repuestos que no sean originales.

FIN DE VIDA Y ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Durante el funcionamiento normal, el aparato no genera ninguna contaminación ambiental. Al final de su ciclo de vida, o si es necesario realizar un desmantelamiento permanente, recomendamos los siguientes procedimientos:

ELIMINACIÓN (USUARIO):



El símbolo, aplicado al producto o a su embalaje, indica que el aparato contiene materiales reutilizables y debe desecharse correctamente y no debe considerarse basura doméstica normal. Los electrodomésticos que ya no se necesitan deben eliminarse de forma profesional y adecuada, de acuerdo con la normativa vigente y la legislación sobre residuos, aplicable a los aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación correcta de este producto contribuye a prevenir posibles consecuencias negativas que pudieran derivarse de una inadecuada eliminación del producto. Para obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su ayuntamiento, el servicio local de recolección de residuos o la tienda donde compró el producto.

PROCEDIMIENTO PARA LA ELIMINACIÓN Y RECICLAJE AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL DEL EQUIPO (ORGANISMOS AUTORIZADOS)

- Apague el equipo y desconecte el cable de alimentación.
- Retire las lámparas (si están instaladas). Estas deben desecharse por separado.

- Retire las fuentes de alimentación y las tarjetas electrónicas. Deben desecharse por separado.
- Eliminar todas las partes independientes (rejillas, bandejas, perfiles, etc.) y agruparlas según características compartidas.
- Retirar todas las partes móviles (puertas correderas, partes de vidrio, etc.) y agrupar los distintos materiales según sus características.
- Verifique el tipo de refrigerante en la placa ubicada en la parte trasera del aparato; extraiga el refrigerante y elimínelo a través de los servicios autorizados.
- Desconecte el evaporador, condensador, compresor, tubos y ventiladores. Estos están hechos de cobre, aluminio, acero y plástico y, por lo tanto, deben desecharse por separado.
- Al retirar todas las protecciones y los distintos componentes del marco, separe los diferentes tipos de materiales que componen el aparato (plástico, chapa de acero, poliuretano, cobre, etc.) y recójalos por separado.

Todos los materiales y residuos reciclables deben ser procesados y reciclados por profesionales, de conformidad con las leyes del país en cuestión. La empresa responsable del reciclaje de los materiales debe estar registrada y certificada como servicio de eliminación de residuos de acuerdo con el país en cuestión.

SERVICIO AL CLIENTE

Puede resolver muchos problemas usted mismo, consultando la información "**Resolución de problemas**". Si este no es el caso y no puede corregir las fallas del electrodoméstico usted mismo o si su electrodoméstico necesita ser reparado, comuníquese con el Servicio de atención al cliente. Por razones de seguridad, las reparaciones del aparato solo deben ser realizadas por personal

especializado capacitado. La reclamación de garantía quedará anulada si las reparaciones o intervenciones han sido realizadas por personas no autorizadas por nosotros para tal fin o si nuestros aparatos han sido equipados con piezas de repuesto, complementarias o accesorias que no eran piezas originales y luego resultaron en un defecto.

Los repuestos originales relevantes para la función de acuerdo con el correspondiente reglamento ecodesign se pueden obtener del Servicio de atención al cliente por un período no inferior a 7 años, a partir de la fecha en que su aparato se comercializó, dentro del Espacio Económico Europeo. Para solicitarlos simplemente contacte con el Servicio de Atención al Cliente indicando la pieza deseada y proporcionando la referencia y número de serie del aparato encontrado, en la etiqueta de datos ubicada en la parte posterior del aparato o dentro de la puerta.

Algunas piezas de repuesto están reservadas para el montaje por profesionales acreditados y no pueden venderse a terceros.

GARANTÍA*

La duración mínima de la garantía (garantía del fabricante para consumidores privados) en el Espacio Económico Europeo es de **2 años**, según los términos de garantía aplicables a la ubicación.

Puede obtener información detallada sobre el período de garantía y los términos de la garantía en su país, en el Servicio de atención al cliente o en su distribuidor.

Los reparadores profesionales pueden solicitar la acreditación contactando el fabricante o su representante, consultando los datos indicados en la etiqueta de datos ubicada en la parte posterior del aparato o dentro de la puerta. Después del registro y prueba de las credenciales, se proporcionará toda la documentación técnica relevante. Puede haber un coste asociado a este proceso.

La garantía no se aplicará en caso de:

- Cualquier clase de avería o daño cuando se haya producido

manipulación en los datos de la placa de matrícula o si el aparato ha sido intervenido por personal técnico no autorizado o no perteneciente al Servicio Técnico Oficial de la marca.

- Presenten oxidación, o daños por corrosión en esmaltes o pinturas, resultantes de utilización de productos químicos o uso indevido.

- Uso y desgaste normal;

- Uso incorrecto, como sobrecarga del aparato, uso de accesorios no aprobados, colocación o almacenamiento incorrectos, conexión o instalación incorrecta;

- Uso de fuerza, daño causado por influencias externas;

- Daños provocados por la no observación del manual de usuario o por un tratamiento u operación incorrectos, conexión a una red de alimentación inadecuada o incumplimiento de las instrucciones de instalación;

- Aparatos parcial o totalmente desmontados;

Puede obtener información detallada sobre el período de garantía y los términos de la garantía en su país en el Servicio de atención al cliente o en su distribuidor.

* Solo se aplica a países del Espacio Económico Europeo. Para países fuera de la UE, verifique localmente (tienda local donde se realizó su compra) si se aplica la garantía y cómo se aplica.

DATOS TÉCNICOS

La información técnica se puede encontrar en la etiqueta de datos técnicos en la parte posterior del aparato o dentro de la puerta y en la etiqueta de datos energéticos ¹.

El código QR ¹ de la etiqueta energética, suministrado con el aparato, proporciona un enlace web a información relacionada con el rendimiento del aparato en la base de datos EU EPREL¹.

Para encontrar los datos del producto en la base de datos europea (EPREL) ¹, simplemente lea el código QR en la parte superior derecha de la etiqueta energética ¹, que se proporciona con el

aparato, y se abrirá el enlace a la aplicación.

Conserve la etiqueta energética¹ como referencia junto con el manual del usuario y todos los demás documentos proporcionados con este aparato.

Puede encontrar información adicional en EPREL utilizando el enlace <https://eprel.ec.europa.eu/> ¹.

¹ Solo se aplica a países del Espacio Económico Europeo.

SÛRETÉ	22
INSTALLATION	24
L'APPAREIL	24
UTILISATION DE L'APPAREIL	25
UTILISATION EFFICACE DE L'APPAREIL	26
ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	26

MAINTIEN DE L'APPAREIL	26
DÉPANNAGE	27
FIN DE VIE ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS	27
SERVICE CLIENTS	28
DONNÉES TECHNIQUES	28

SÛRETÉ

INDICATIONS DE SECURITE POUR LES APPAREILS QUI UTILISENT LE REFRIGERANT R290 (PROPANE) OU R600a (ISOBUTANE)

Risque d'incendie, matériaux inflammables.

L'isobutane et le propane sont des gaz naturels sans effet sur l'environnement mais inflammables. Il est donc indispensable de s'assurer que tous les tuyaux du circuit réfrigérant ne sont pas endommagés, avant de brancher l'appareil au réseau d'alimentation. Tous les 8 g de réfrigérant, la pièce d'installation doit disposer d'un volume minimum de 1 m³. La quantité de réfrigérant de l'appareil est indiquée sur la plaque des données techniques de l'appareil. En cas de fuite de réfrigérant, éviter que des flammes nues ou des sources d'allumage se trouvent à proximité du point où il y a la fuite.

Veiller à ne pas endommager les tuyaux du circuit réfrigérant durant le positionnement, l'installation et le nettoyage.

Éviter des feux ou des étincelles à l'intérieur de l'appareil.

ATTENTION

Lire attentivement les avertissements contenus dans ce livret car ils fournissent des indications importantes pour la sécurité de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien.

Votre appareil est conforme aux

directives européennes suivantes: 2014/35/UE-Directive Basse Tension; 2014/30/UE - Compatibilité électromagnétique; 2011/65/UE-Restiction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et électroniques.

- Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

- Le Fabricant se réserve le droit de changer les caractéristiques des modèles sans avis préalable.

- Certains modèles peuvent ne pas disposer de la totalité des accessoires signalés.

Mise en Garde : Cet appareil doit être relié à la terre.

1. Cet appareil ne doit pas être installé à l'extérieur, même à l'abri d'un appentis, c'est extrêmement dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

2. Avertissement: Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles ont reçu une supervision ou une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil dans un sûr et ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.

Le nettoyage et l'entretien par

l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

3. Ne touchez jamais ni ne manœuvrez l'appareil pieds nus ou avec les mains ou les pieds mouillés.

4. AVERTISSEMENT: Ne pas placer de socles mobiles de prises multiples ni de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

5. Nous déconseillons d'utiliser des rallonges ou des prises multiples. Si le réfrigérateur est installé entre des meubles, veillez par soucis de sécurité à ce que le câble d'alimentation ne soit ni plié ni comprimé.

6. AVERTISSEMENT: Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.

7. Ne tirez jamais sur le câble ou le réfrigérateur pour débrancher la prise du courant : c'est extrêmement dangereux.

8. Ne touchez pas aux parties internes refroidissantes, surtout si vous avez les mains mouillées, pour éviter toute brûlure ou blessure.

9. Ne procédez à aucune opération de nettoyage ou d'entretien sans avoir auparavant débranché l'appareil.

10. Avant d'envoyer votre ancien réfrigérateur à la déchetterie, rendez sa serrure inutilisable. Vous éviterez ainsi que des enfants en jouant, ne restent enfermés à l'intérieur. De plus, si l'appareil est neuf et muni d'une serrure, veillez à ranger la clef hors d'atteinte des enfants.

11. En cas de panne, consultez le chapitre "**Dépannage**" pour vérifier si vous pouvez vous-même résoudre le problème. Ne tentez pas de réparer la panne en essayant d'accéder aux parties internes.


12. Si le câble d'alimentation est

endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

13. Avertissement: Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de conservation des aliments s'ils n'appartiennent pas aux catégories recommandées par le fabricant.

14. Avertissement: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

15. Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.

 Risque d'incendie, matériaux inflammables.

16. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :

– les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;

– les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;

– les environnements de type chambres d'hôtes;

– la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.

17. Avant d'envoyer votre appareil hors d'usage à la déchetterie, veillez à le rendre sûr car sa mousse isolante contient du gaz cyclopentane et son circuit réfrigérant peut contenir du gaz R600a (isobutane), il est nécessaire de favoriser son élimination conformément à la législation en vigueur.

Pour cette opération, adressez-vous à votre revendeur ou au Service local prévu à cet effet.

18. Avertissement: N'endommagez pas le circuit de réfrigération.

19. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour conserver et congeler des aliments, en suivant les instructions décrites dans ce manuel.

20. Avertissement: Maintenir propre et dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de

l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

21. L'appareil ne doit pas être nettoyé à la vapeur.

22. Cet appareil ne doit être utilisé que pour conserver et congeler des aliments, en suivant les instructions décrites dans ce manuel.

INSTALLATION

Pour garantir le bon fonctionnement de votre appareil tout en réduisant sa consommation d'électricité, il faut qu'il soit installé correctement.

L'aération

Le compresseur et le condenseur produisent de la chaleur et exigent par conséquent une bonne aération. Les pièces mal ventilées sont par conséquent déconseillées.

L'appareil doit donc être installé dans une pièce munie d'une ouverture (fenêtre ou porte-fenêtre) qui permette de renouveler l'air et qui ne soit pas trop humide.

Attention, lors de son installation, à ne pas boucher les grilles d'aération de l'appareil.

Pour une bonne aération de l'appareil, il faut prévoir une distance de 10 cm au moins entre les côtés de l'appareil et des meubles ou des murs latéraux.

Loin de toute source de chaleur

Évitez d'installer votre appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou près d'une cuisinière électrique ou autre.

Raccordement électrique et mise à terre

Vous ne devriez pas mettre en marche l'appareil immédiatement après le transport. Deux heures sera suffisante pour que l'huile du compresseur revienne à son état normal.

Avant de procéder à tout raccordement électrique, contrôlez si le voltage indiqué sur la plaquette des caractéristiques correspond bien à celui de votre installation et contrôlez si la prise est dotée d'une mise à la terre conforme, comme prescrit par la loi 46/90 sur

la sécurité des installations. S'il n'y a pas de mise à la terre, le Fabricant décline toute responsabilité. N'utilisez prises multiples ni adaptateurs. Installez l'appareil de manière à ce que la prise à laquelle il est connecté soit parfaitement accessible.

Puissance électrique

La prise électrique doit être en mesure de supporter la charge maximum de puissance de l'appareil, indiquée sur la plaquette des caractéristiques placée à l'arrière du congélateur ou à l'intérieur de la porte.

Cet appareil de réfrigération n'est pas conçu pour être utilisé comme appareil encastrable. Il doit être installé en respectant les conditions contenues dans le manuel d'instructions.

Pour éviter un risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.

Cet appareil doit être installé dans un endroit compatible avec sa classe climatique déclarée sur l'étiquette signalétique située au dos de l'appareil ou à l'intérieur de la porte:

Symbole	Classe climatique	Température ambiante minimale (°C)	Température ambiante maximale (°C)
SN	Tempérée élargie	+10	+32
N	Tempérée	+16	+32
ST	Semi-tropicale	+16	+38
T	Tropicale	+16	+43

L'APPAREIL

A-Bouton d'ajustement de la température

En tournant le bouton du réglage Min (1) à placer le Max (4/5) permet ajustent la température à l'intérieur du congélateur.

Pour les appareils à double température, le bouton peut être réglé sur la fonction réfrigérateur ou congélateur, en le tournant entre +5°C et -25°C

A1 ou D1-La position de congélation rapide *

Si **présent**, la position Super, permet au compresseur de fonctionner en continu afin d'atteindre les températures nécessaires pour la congélation rapide des aliments frais. Lorsque le bouton-poussoir n'est pas enfoncé, le congélateur fonctionne selon la régulation du thermostat.

Pour des performances optimales de l'appareil, réglez l'appareil en

position de super congélation 12 à 24 heures avant de mettre les aliments frais dans le congélateur. Le mode "**Super Freeze**" doit être désactivé après 24 à 48 heures afin d'économiser de l'énergie.

B-Le voyant d'avertissement (lumière rouge)

Quand ce voyant d'alarme rouge avance pendant une période prolongée, il signifie que le congélateur ne fonctionne pas correctement et la température est trop haute. Ce voyant d'alarme peut avancer pendant une brève période où la porte est laissée ouverte pendant une période prolongée (quand le congélateur est chargé ou déchargé).

C-Le voyant de signalisation d'alimentation d'énergie (lumière vert)

Le feu vert avancera et restera dessus tandis que l'appareil est relié et fonctionne normalement.

D-Voyant congélation rapide /voyant de fonctionnement du compresseur * (lumière orange)

Ce voyant jaune s'allume lorsque le bouton de réglage de la température est tourné sur la position Super **A1*** ou **D1*** (si présent). Modèles sans fonction "Super", ce voyant (si présent) s'allume pendant que le compresseur fonctionne

Modèles sans fonction "Super congélation", ce voyant (si présent) s'allume pendant que le compresseur fonctionne.

F-Lumière intérieure *

G-Dégivrez le système de drain de l'eau *

H-Panier*

I-Gril d'aérât*

J-Roues, pieds de support (selon le modèle)

* Non présent dans tous les modèles.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant de mettre l'appareil en marche, suivez les instructions d'installation (voir "Sécurité" et "Installation").

Une fois que l'appareil a été relié à la source d'énergie, les lumières vert "**C**" et rouge "**B**" s'allumeront (sauf le modèle avec fonction DUAL).

APPAREILS SANS FONCTION "SUPER FREEZING":

Dans le cas des modèles sans fonction "super", l'indicateur orange "**D**" s'allume automatiquement lorsque le compresseur fonctionne. Dans cette condition, après mettre l'appareil en marche, ce indicateur "**D**" sera actif. Réglez ensuite le sélecteur "**A**" sur la position MAX (4/5). Lorsque l'indicateur rouge "**B**" est éteint, tournez le sélecteur "**A**" sur une position médiane (2/3). Le congélateur peut maintenant être utilisé.

Le indicateur orange "**D**" restera automatiquement actif chaque fois que le compresseur est en marche.

Dans le cas des modèles sans fonction "super", l'indicateur orange "**D**" s'allume automatiquement lorsque le compresseur fonctionne. Dans cette condition, après mettre l'appareil en marche, ce indicateur "**D**" sera actif. Réglez ensuite le sélecteur "**A**" sur la position MAX (4/5). Lorsque l'indicateur rouge "**B**" est éteint, tournez le sélecteur "**A**" sur une position médiane (2/3). Le congélateur peut maintenant être utilisé.

Le indicateur orange "**D**" restera automatiquement actif chaque fois que le compresseur est en marche.

APPAREILS AVEC FONCTION "SUPER FREEZING":

Activez (si disponible) la fonction de congélation rapide "Super" selon la position A1 (l'indicateur jaune "**D**" doit rester allumé). Lorsque l'indicateur rouge "**B**" est éteint, désactivez la fonction "Super" en désactivant la position "**A1**" (l'indicateur jaune "**D**" doit être éteint en ce moment), et placez le sélecteur "**A**" en position intermédiaire. Le congélateur peut maintenant être utilisé.

Modèles avec contrôleur électronique

(1) Bouton de réglage

Bouton de réglage de la température (voir remarque).

(2) Signal compresseur

Signal fixe si le compresseur est en marche, clignotant signifie que le compresseur démarrera dans quelques minutes (anti-short cycle).

(3) Affichage de la température interne

Singal continu affiche la température interne. Signal clignote affiche la température du point de consigne ou paramètres du régulateur en mode programme (voir la remarque).

Démarrer votre appareil

Branchez l'appareil et attendez quelques secondes que le contrôleur et le compresseur se mettent en marche. Réglez le contrôleur sur la température souhaitée s'il est différent de la température par défaut de fabrication, voir "Pour changer le point de consigne".

REMARQUE IMPORTANTE: Au début du fonctionnement, tant que la température de l'appareil n'atteint pas la valeur minimale paramétrée, le signal d'alarme « HA » s'affiche à l'écran.

Pour changer le point de consigne

- Appuyez immédiatement sur la touche de réglage (1) et relâchez-la. La température actuelle du point de consigne clignote.
- Vous pouvez régler le point de consigne entre -9°C et -22°C (Congélateur) et 0°C à 12°C (Conservateur) en appuyant sur la touche de réglage (1). Une fois arrivé à la température minimale, il retourne à la valeur maximale.
- La configuration sera mémorisée au bout de 5 secondes sans toucher aucune touche.

Remarque:

Les valeurs affichées sur le contrôleur sont les valeurs réelles lues dans l'appareil. Il est donc nécessaire d'attendre que les nouvelles conditions internes entrent en vigueur.

Si, par erreur, vous entrez dans le programme de paramètres du contrôleur, ne touchez aucune touche, il reprendra son fonctionnement normal en quelques secondes.

La modification des paramètres du contrôleur aura un résultat imprévisible et peut entraîner un arrêt de l'appareil.

*Certains modèles peuvent ne pas avoir toutes les fonctions décrites.

NOTIFICATION: arrangements de température moyens d'utilisation pour assurer l'exécution optima et pour économiser de l'énergie.

Si, après avoir fermé le couvercle de l'appareil, vous ne pouvez pas encore ouvrir le couvercle, attendez deux à trois minutes pour que la pression se stabilise et qu'il soit facile à ouvrir à nouveau.

Les instructions présentées sur le couvercle intérieur / la durée de conservation (mois) ne s'appliquent que pour $\leq -18^{\circ}\text{C}$ / aliments surgelés et à une température de conservation trois étoiles.

Les appareils 3-étoiles ne sont pas approuvés pour la vente directe.

Températures de conservation (°C)	
Compartiment pour denrées alimentaires fraîches	$0 \leq +8$
Denrées hautement périssables	$-3 \leq +3$
3- étoiles / 4- étoiles	≤ -18
2- étoiles	≤ -12
1- étoile	≤ -6

Modèle avec fonction DUAL: le thermostat doit être réglé pour les différents types d'utilisation, comme indiqué dans le tableau "Températures de conservation (°C)".

- Les compartiments pour aliments surgelés à deux étoiles conviennent pour la conservation des aliments précongelés, la conservation ou la fabrication de glaces et la fabrication de glaçons.
- Les compartiments à une, deux et trois étoiles ne conviennent PAS pour la congélation d'aliments frais.

UTILISATION EFFICACE DE L'APPAREIL

Bouts sur la congélation

Rappelez-vous que vous ne devriez jamais recongeler des produits que vous avez laissés dégeler, même si seulement partiellement. Une fois que dégelée, faites cuire la nourriture, puis mangez (dans un délai de 24 heures). N'oubliez pas de ne pas congeler les aliments décongelés.

Bouts sur l'emballage

Pour le meilleur stockage et dégel, rappelez-vous de geler de petites parties. Ceci assurera la congélation rapide et uniforme. Ne gélez jamais plus de nourriture que cela permis par la capacité de congélation maximum indiquée du plat de données qui est situé sur le dos du congélateur à l'intérieur de la porte.

Veillez que la lumière rouge "B" est éteinte et placez la nourriture à geler dans le congélateur, en s'assurant qu'elle est placée en contact direct avec les murs latéraux du compartiment et pas en contact avec la nourriture qui a déjà été congelée.

Évitez d'ouvrir la porte du congélateur pendant le procédé de congélation. Le placement des quantités substantielles de nourriture fraîche dans l'appareil peut temporairement soulever la température dans le congélateur (la lumière rouge "B" peut s'allumer). Puisque c'est une situation provisoire, il ne compromettra pas le stockage de la nourriture qui a déjà été congelée.

Dans le cas de la panne ou de la panne de courant, n'ouvrez pas la porte de congélateur. Ceci aidera à maintenir la température à l'intérieur du congélateur, s'assurant que les marchandises sont conservées pendant au moins 20 heures.

N'oubliez pas de changer l'arrangement de la température si vous voulez éviter les gaspillages inutiles d'énergie.

Ne placez pas les pleines bouteilles dans le congélateur parce que les liquides augmentent en volume quand ils gèlent et ceci pourrait faire éclater les bouteilles.

Bouts à l'entreposage

Pour obtenir une bonne conservation des aliments surgelés ou congelés, ne placez jamais le repère du thermostat en dessous de 1, quelle que soit la température ambiante. Jusqu'à des températures ambiantes de 25°-27°C, placez le bouton entre 1 et 2, au-dessus et jusqu'à 32°C, placez-le entre 2 et 3.

Suivez les instructions sur les paquets des aliments surgelés scrupuleusement. Si aucun n'est fourni, ne stockez pas la nourriture pendant plus de 3 mois de la date de l'achat.

En achetant les aliments surgelés, assurez-vous qu'ils ont été stockés à la température appropriée et que le paquet est correctement scellé. En achetant les aliments surgelés, il est le meilleur pour les transporter dans des récipients appropriés pour les garder froid et puis pour les placer dans le congélateur immédiatement. Si le paquet est humide sur l'extérieur ou est anormalement gonflé, il est probable que le paquet ait été stocké à une température insatisfaisante et la nourriture a détérioré.

Le réglage du thermostat à des valeurs plus chaudes que celles indiquées dans le tableau du chapitre "Utilisation de l'appareil", ou son installation dans des conditions inadéquates, peut compromettre la conservation des aliments.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Installez l'appareil correctement

Ceci signifie que l'appareil devrait être installé loin des sources de chaleur ou lumière du soleil directe, dans une salle bien aérée.

Arrangements De Température Corrects

Placez le bouton de la température de congélateur à un des arrangements moyens. Les températures très basses ne consommeront non seulement beaucoup d'énergie, mais veulent ni améliorent ni rallongent la durée de stockage de la nourriture.

Fermez les portes

Ouvrez votre appareil seulement si strictement nécessaire - chaque fois

vous ouvrez la porte plus d'air froid serez perdus. Afin de reconstituer la température correcte, le moteur ira courir et consommer l'énergie.

Vérifiez les joints de porte

Maintenez les joints propres et flexibles de sorte qu'ils s'adaptent étroitement contre la porte pour s'assurer qu'aucun air froid n'est perdu.

Évitez L'Habillage De Gel

Rappelez-vous d'examiner les côtés du congélateur pour assurer le gel. Quand le gel devient trop épais, dégivrez le congélateur immédiatement (voyez, "Maintenance de l'Appareil").

MAINTIEN DE L'APPAREIL

Avant de faire n'importe quel nettoyage, démontez l'appareil de l'électricité (en retirant la prise ou la rotation outre du commutateur général dans votre maison).

Dégivrage

AVERTISSEMENT: n'endommagez pas le circuit de réfrigération.

C'est une bonne idée d'enlever l'habillage de gel de l'intérieur de l'appareil de temps en temps. Veillez à ne pas employer les objets aigus en métal pour faire pour ceci pourrait avoir en perçant les circuits de réfrigération, endommageant irréparable l'appareil. Utiliser un outil non aigu plastique. Pour dégivrer le congélateur complètement (qui devrait être fait une fois ou deux fois par an), démonter l'appareil de l'alimentation d'énergie et laisser la porte ouverte jusqu'à ce que tout le gel ait fondu. Le congélateur est équipé avec un système pour évacuer l'eau procédé de dégivrage. Simplement, placez un récipient dans la position indiquée sur les **G1.1** l'ou **G1.2** Pour accélérer dégivrant, un ou plusieurs pots de l'eau chaude peuvent être placés à l'intérieur de l'appareil. Tout en dégivrant le congélateur, c'est une bonne idée d'envelopper la nourriture prise du congélateur dans plusieurs couches de papier et de la placer dans un

endroit frais. Puisque la température des aliments surgelés s'élèvera inévitablement, elle est la meilleure pour les consommer rapidement car sa durée de stockage se sera raccourcie.

Avant de faire n'importe quel nettoyage, démontez l'appareil de l'électricité (en retirant la prise ou la rotation outre du commutateur général dans votre maison).

Le nettoyage et l'entretien

L'intérieur du congélateur devraient être nettoyés sur une base périodique après qu'elle ait été dégivrée.

Employez seulement une solution de l'eau et de bicarbonate pour nettoyer l'appareil. N'employez pas les produits, les détergents ou les savons abrasifs de nettoyage.

Après que l'intérieur ait été nettoyé, rincez bien avec de l'eau propre et séchez soigneusement. Une fois que l'appareil a été nettoyé, allumez l'appareil, après les instructions en "Installation".

Remplacer / enlever les sources de lumière (si présent **F1.1** l'ou **F1.2**)
Ce produit utilise une lampe LED qui peut être remplacé par l'utilisateur.

1. Avant d'effectuer le remplacement des LED, débranchez toujours l'alimentation secteur ;
2. Retirez le couvercle de la lampe comme indiqué sur les illustrations;
3. Retirer l'ancienne LED en la dévissant dans le sens inverse des heures;
4. Remplacez-la par une nouvelle lampe LED similaire en la vissant dans le sens horaire;
5. Remettez le couvercle de la lumière et rebranchez votre appareil sur le secteur et allumez-le;

DÉPANNAGE

La lumière vert est éteint

Vérifiez si:

- La puissance est-elle à l'unité;
- Le contact "alimentation principal" à la maison est allumé.

La lumière rouge d'alarme est toujours dessus

Vérifiez si:

- La porte est fermée correctement et le joint est-il encore correct;
- La porte est ouverte trop souvent;
- Le bouton de la température est sur le bon arrangement;
- La trop est de l'habillage de gel.

Le Moteur Fonctionne Constamment

Vérifiez si:

- La porte est fermée correctement et le joint est-il encore correct;
- La porte est ouverte trop souvent;
- Dans les surfaces internes il y a trop de glace;
- Le thermostat est sur le bon arrangement;

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F (si présent).

Quand pas en service

Si l'unité n'est pas employée pendant une longue période (par exemple pendant les vacances d'été), démonter la prise des forces et laisser la porte ouverte pour éviter la formation de moisissure et des odeurs désagréables après exécution du dégivrage et du nettoyage.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé comme appareil encastrable.

- La température extérieure est trop élevée.

L'Appareil Fait Trop de Bruit

Vérifiez si:

- Le congélateur est nivelé;
- L'appareil a été installé entre les coffrets qui vibrent et font le bruit c'est le bruit fait par le réfrigérant, qui se produit même lorsque le compresseur est éteint (ce n'est pas un défaut).

Si, malgré tous ces contrôles, l'appareil ne fonctionne toujours pas et l'inconvénient persiste, faites appel au service après-vente le plus proche de chez vous, communication: type de défaut, le modèle (**Mod.**) et le Numéro de Série de l'appareil (**SN**) situé sur la plaquette des caractéristiques située à l'arrière de l'appareil.

Ne jamais faire appel à des techniciens non agréés et refusez toujours des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.

FIN DE VIE ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Pendant le fonctionnement normal, l'appareil ne génère aucune contamination de l'environnement. En fin de vie, ou s'il est nécessaire de procéder à un démantèlement définitif, nous préconisons les procédures suivantes :

SUPPRESSION (UTILISATEUR) :

Le symbole, appliqué soit sur le produit sur le produit ou l'emballage, indique que l'appareil contient des matériaux réutilisables et doit être éliminé correctement et ne doit pas être considéré comme un déchet ménager normal. Les appareils qui ne sont plus nécessaires doivent être éliminés de manière professionnelle et appropriée, conformément à la réglementation en vigueur et à la législation sur les déchets, applicable aux appareils électriques et électroniques. L'élimination correcte de ce produit contribue à prévenir conséquences négatives potentielles pouvant découler d'une élimination inadéquate du produit. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, votre service local de collecte des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

PROCÉDURE D'ÉLIMINATION ET DE RECYCLAGE EN FIN DE VIE DE L'APPAREIL (ORGANISMES AGRÉÉS).

- Éteignez l'équipement et débranchez le câble d'alimentation.
- Retirez les lampes (si installées). Celles-ci doivent être éliminées séparément.
- Retirez les sources d'énergie et les cartes électroniques. Ceux-ci doivent être éliminés séparément.

- Supprimez toutes les pièces indépendantes (grilles, plateaux, profilés, etc.) et regroupez-les selon des fonctionnalités communes.
- Retirez toutes les parties mobiles (portes coulissantes, parties vitrées, etc.) et regroupez les différents matériaux selon leurs caractéristiques.

• Vérifiez le type de réfrigérant sur la plaque située à l'arrière de l'appareil; extraire le réfrigérant et l'éliminer par les services autorisés.

• Déconnectez l'évaporateur, le condenseur, le compresseur, les tubes et les ventilateurs. Ceux-ci sont en cuivre, aluminium, acier et plastique et doivent donc être éliminés séparément.

• Lors du retrait de toutes les protections et des différents composants du cadre, séparer les différents types de matériaux composant l'appareil (plastique, tôle, polyuréthane, cuivre, etc.) et les collecter séparément.

Tous les matériaux et déchets recyclables doivent être traités et recyclés par des professionnels, conformément aux lois en vigueur dans le pays concerné. L'entreprise responsable du recyclage des matériaux doit être enregistrée et certifiée en tant que service d'élimination des déchets conformément au pays en question.

SERVICE CLIENTS

Vous pouvez résoudre vous-même de nombreux problèmes en consultant les informations de dépannage. Si ce n'est pas le cas et que vous ne pouvez pas remédier vous-même aux pannes de l'appareil ou si votre appareil doit être réparé, contactez le service client.

Pour des raisons de sécurité, les réparations de l'appareil ne doivent être effectuées que par du personnel spécialisé formé. La demande de garantie devient caduque si des réparations ou des interventions ont été effectuées par des personnes non autorisées par nous à cet effet ou si nos appareils ont été équipés de pièces détachées, supplémentaires ou accessoires qui n'étaient pas des pièces d'origine et ont ensuite entraîné un défaut.

Les pièces de rechange d'origine fonctionnelles selon la commande d'écoconception correspondante peuvent être obtenues auprès du service client pour une période d'au moins 7 ans, à compter de la date à laquelle votre appareil a été mis sur le marché dans l'Espace économique européen. Pour les demander, il suffit de contacter le service clientèle en indiquant la pièce souhaitée et en fournissant la référence et le numéro de série de l'appareil figurant sur l'étiquette de données située à l'arrière de l'appareil ou à l'intérieur de la porte. Certaines pièces détachées sont réservées au montage par des professionnels accrédités et ne peuvent être vendues à des tiers.

GARANTIE*

La durée minimale de la garantie (garantie constructeur pour les particuliers) dans l'Espace économique européen est de **2 ans** selon les conditions de garantie applicables localement. Cette période de garantie est valide pour les applications domestiques et similaires.

Les réparateurs professionnels peuvent demander une accréditation en contactant le fabricant ou le revendeur, en consultant les données indiquées sur l'étiquette de données, située à l'arrière de

l'appareil ou à l'intérieur de la porte.. Après l'enregistrement et la preuve des informations d'identification, toute la documentation technique pertinente sera fournie. Il peut y avoir un coût associé à ce processus.

La garantie ne s'appliquera pas en cas de:

- Tout type d'abus ou de dommage, lorsqu'il y a manipulation ou altération de deux données sur l'étiquette de caractéristiques ou il est intervenu par une personne technique non autorisée ou appartenant au service technique officiel de la marque.
- Oxydation présente ou dommages dus à la corrosion des surfaces métalliques ou des peintures, résultant de l'utilisation de produits chimiques ou d'une mauvaise utilisation.
- L'usure normale
- Utilisation incorrecte, telle que surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non approuvés, mauvais placement ou stockage, mauvaise connexion ou installation
- Utilisation de la force, dommages causés par des influences extérieures
- Dommages causés par le non-respect du manuel d'utilisation ou un mauvais traitement ou fonctionnement, une connexion à une alimentation secteur inadaptée ou le non-respect des instructions d'installation
- Appareils partiellement ou complètement démontés.

Des informations détaillées sur la période de garantie et les conditions de garantie dans votre pays sont disponibles auprès du service clientèle ou de votre revendeur.

* S'applique uniquement aux pays de l'Espace économique européen. Pour les pays en dehors de l'UE, veuillez vérifier localement (magasin local où votre achat a été effectué) si et comment la garantie s'applique.

DONNÉES TECHNIQUES

Les informations techniques se trouvent sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil ou à l'intérieur de la porte et sur l'étiquette énergétique¹.

Le code QR¹ sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil fournit un lien Web vers des informations relatives aux performances de l'appareil dans la base de données EPREL de l'UE¹.

Pour trouver les données produit dans la base de données européenne (EPREL)¹, il suffit de lire le code QR en haut à droite de l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil et le lien vers

l'application s'ouvrira.

Conservez l'étiquette énergétique¹ pour référence avec le manuel d'utilisation et tous les autres documents fournis avec cet appareil.

Vous pouvez trouver des informations supplémentaires en utilisant le lien <https://eprel.ec.europa.eu/>¹.

¹ S'applique uniquement aux pays de l'Espace économique européen

LA SICUREZZA	29
INSTALLAZIONE	31
VISTO DA VICINO	31
COME AVVIARE L'APPARECCHIO	31
COMO UTILIZZARLO AL MEGLIO	32
CONSIGLI PER RISPARMIARE	33

PULIZIA E MANUTENZIONE	33
FINE VITA E SMALTIMENTO DEL MATERIALE DI SCARTO	33
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	34
ASSISTENZA TECNICA	34
DATI TECNICI	34

LA SICUREZZA

AVVERTENZA PER GLI APPARECCHI CHE UTILIZZANO REFRIGERANTE R290 (PROPANO) o R600a (ISOBUTANO)

Rischio di incendio, materiali infiammabili

L'isobutano e il propano sono gas naturali senza effetti sull'ambiente, ma infiammabili. È quindi indispensabile accertarsi che tutti i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati, prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione. Ogni 8 gr. di refrigerante, il locale d'installazione deve disporre di un volume minimo di 1 m³. La quantità di refrigerante dell'apparecchio è indicata sulla targa dati tecnici dell'apparecchio.

Fare attenzione a non danneggiare le tubazioni del circuito refrigerante durante il posizionamento, l'installazione e la pulizia.

ATTENZIONE: Leggete attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.

Il vostro apparecchio è conforme alla seguenti direttive europee: 2014/30/UE -Compatibilità elettromagnetica. 2011/65/UE -Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche attrezzature.

-Conservare questo manuale come

riferimento per uso futuro.

- Il costruttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei modelli senza preavviso.

- Alcuni modelli possono non disporre della totalità degli accessori indicati.

Avvertenza: Questo apparecchio deve essere collegato a terra.

1. Questo apparecchio non va installato all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato da una tettoia; è molto pericoloso lasciarlo esposto alla pioggia e ai temporali.

2.ATTENZIONE: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore ad 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliate o istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare apparecchi frigoriferi. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini se non sottoposti a sorveglianza.

3. Non toccate né manovrate mai l'apparecchio a piedi nudi o con le mani o piedi bagnati.

4.ATTENZIONE: non localizzare prese multiple portatili o alimentatori portatili nella parte posteriore dell'apparecchio.

5. Sconsigliamo di ricorrere a prolunghe e multiple. Se l'apparecchio è installato

tra i mobili, controllate che il cavo non subisca piegature o compressioni pericolose.

6. ATTENZIONE: Quando si posiziona il apparecchio, assicurare il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.

7. Non tirate mai il cavo né l'apparecchio per staccare la spina dalla presa a muro: è molto pericoloso.

8. Non toccate le parti interne raffreddanti soprattutto con le mani bagnate poiché potreste scottarvi o ferirvi. Né mettere in bocca cubetti di ghiaccio appena estratti dall'apparecchio poiché rischiate di ustionarvi.

9. Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione (disinserendo la spina o l'interruttore generale dell'appartamento).

10. Prima di farvi ritirare il vecchio apparecchio, mettete fuori uso l'eventuale serratura per evitare che i bambini, giocando, possano rimanere chiusi dentro l'apparecchio.

11. In caso di guasto, prima di chiamare il servizio-assistenza, controllate al capitolo "**Resoluzione dei problemi**" per verificare se è possibile eliminare l'eventuale inconveniente. Non tentate di riparare il guasto, cercando di accedere alle parti interne.

12. In caso di sostituzione del cavo di alimentazione rivolgersi ai nostri Centri di Assistenza. In alcuni casi le connessioni sono eseguite con terminali speciali, in altri è richiesto l'uso di un utensile speciale per accedere ai collegamenti.

13.ATTENZIONE: Non usate apparecchi elettrici all'interno dello scomparto conservatore di cibi, se questi non sono del tipo raccomandato dal costruttore.

14.ATTENZIONE: Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento,

diversi da quelli raccomandati dal costruttore.

15. Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.

⚠️ **Rischio di incendio, materiali infiammabili.**

16. Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, quali:

-Zone cucina personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;

-Case vacanze e dai clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;

-Alloggio e prima colazione;

-Catering e applicazioni simili di non-vendita al dettaglio.

17. Al termine della vita funzionale dell'apparecchio, contenente gas ciclopentano nella schiuma isolante ed eventualmente gas R600a (isobutano) nel circuito refrigerante, lo stesso dovrà essere messo in sicurezza prima dell'invio in discarica. Per questa operazione rivolgetevi al vostro negoziante o all'ente locale responsabile dello smaltimento dei rifiuti in secondo le norme vigenti (RAEE).

18.ATTENZIONE: Non danneggiare il circuito refrigerante.

19. I bambini dovrebbero essere sorvegliati assicurarsi che non giochino con il apparecchio.

20.ATTENZIONE: Le aperture di ventilazione, dell'apparecchio o della struttura incorporata, devono essere pulite e libere da ogni ostruzione.

21. L'apparecchio non deve essere pulito con vapore.

22. Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per conservare e congelare gli alimenti, seguendo la istruzioni descritte in questo manuale.

INSTALLAZIONE

Per garantire un buon funzionamento e un consumo contenuto di elettricità è importante che l'installazione sia eseguita correttamente.

L'aerazione

Il compressore ed il condensatore emettono calore e richiedono perciò una buona aerazione per funzionare bene e contenere i consumi elettrici. Sono poco adatti ambienti con una non perfetta ventilazione. L'apparecchio va quindi installato in un ambiente servito da un'apertura (finestra o portafinestra) che assicuri il necessario ricambio dell'aria. E che non sia troppo umido.

Fare attenzione, durante l'installazione, a non coprire od ostruire le griglie che permettono la buona ventilazione dell'apparecchio.

Posizionare l'apparecchio in un ambiente ben aerato e non umido. Per una buona aerazione dell'apparecchio occorre lasciare una distanza di almeno 10 cm tra le fiancate ed eventuali mobili/pareti laterali.

Lontano dal calore

Evitare di posizionare l'apparecchio in un luogo direttamente esposto alla luce solare, accanto alla cucina elettrica o similari.

Collegamento elettrico e messa a terra

Non si deve mettere subito in funzione, questa è la raccomandazione fatta anche dal venditore. Prima di mettere il prodotto in funzione è consigliabile di attendere almeno 2 ore prima di attivarlo in modo che l'olio del compressore ritorni alla situazione normale.

Prima di procedere al collegamento elettrico, controllare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche, corrisponda a quello del vostro impianto di casa, e che la presa sia dotata di una regolare messa a terra standard secondo la legge in vigore in

materia di sicurezza degli impianti.

Se manca la messa a terra, la Casa Costruttrice declina ogni responsabilità. Non usate prese multiple o adattatori.

Posizionare l'apparecchio in modo che la presa, a cui è collegato, sia accessibile.

Potenza insufficiente

La presa elettrica deve essere in grado di sopportare il carico massimo di potenza dell'apparecchio, indicata sulla targhetta caratteristiche posta dietro dell'apparecchio o il lato interno della porta.

Questo apparecchio di refrigerazione non è progettato per essere utilizzato come apparecchio integrato. Deve essere installato rispettando le condizioni indicate nel manuale di istruzioni.

Per evitare un rischio dovuto all'instabilità dell'apparecchio, è necessario seguire tutte le istruzioni.

L'apparecchio è predisposto per operare in ambienti la cui temperatura sia compresa nei seguenti intervalli, a seconda della classe climatica riportata sulla targhetta dati sul retro del congelatore o il lato interno della porta:

Simbolo	Classe climatico	Temperatura ambiente minima (°C)	Temperatura ambiente massima (°C)
SN	Temperada alargada	+10	+32
N	Temperada	+16	+32
ST	Sub-tropical	+16	+38
T	Tropical	+16	+43

VISTO DA VICINO

A-Manopola per la regolazione della temperatura

Per regolare la temperatura a Min (1) a Max (4/5) all'interno dell'apparecchio.

A1 o D1-Interruttore di congelamento rapido *

Posizionato in "Super" (se presente) permette il funzionamento continuo del compressore per raggiungere le basse temperature necessarie al congelamento rapido delle derrate fresche. Quando l'interruttore non è in questa posizione, l'unità funziona in base alla regolazione del termostato.

Per prestazioni ottimali dell'apparecchio, impostare l'apparecchio su posizione di congelamento super da 12 a 24 ore prima di inserire il cibo fresco nel congelatore. La modalità "Super Freeze" dovrebbe essere disattivata dopo 24-48 ore per risparmiare energia.

B-Spia di allarme (Spia Rossa)

Quando questa spia rossa si accende per un tempo prolungato, significa che il funzionamento del congelatore non è regolare e che la temperatura si sta alzando troppo (Chiamare il Centro di Assistenza Tecnica). Tale spia può accendersi per un breve periodo

quando si apre le coperchio per un tempo prolungato (in fase di caricamento o prelievo di derrate).

C-Spia di collegamento alla rete elettrica (Spia Verde)

La spia verde si accende e resta accesa durante il regolare funzionamento dell'apparecchio.

D-Spia di congelazione rapida / Spia di compressore in moto (Spia Gialla) *

Questa spia gialla si illumina quando l'interruttore A1 o D1 è in posizione "Super" (se presente).

Modelli senza di funzione "Super", questa spia (se presente) indica che il compressore è in funzione.

F-Lampada di illuminazione interna *

G-Sistema per l'eliminazione dell'acqua di sbrinamento *

H-Cestello *

I-Griglia di ventilazione *

J-Piedini di appoggio (dipendendo do modelo)

* Non presente in tutti i modelli

COME AVVIARE L'APPARECCHIO

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere le sezioni "Sicurezza" e "Installazione".

Una volta che l'apparecchio è stato collegato alla fonte di alimentazione, si accenderanno le luci verde "C" e rossa "B" (eccetto il modello con DUAL funzione).

APPARECCHI SENZA FUNZIONE "SUPER FREEZING":

Nei modelli senza funzione "Super freezing", l'indicatore arancione "D"* si accende automaticamente quando il compressore è in funzione. Nel tale condizione, dopo aver collegato l'apparecchio alla

rete elettrica, la luce "D" sarà attiva. Quindi posizionare il selettore "A" su MAX posizione (4/5). Quando la spia rossa "B" è spenta, ruotare il selettore "A" in una posizione intermedia (2/3). Ora è possibile utilizzare il congelatore.

La luce arancione "D" rimarrà automaticamente accesa ogni volta che il compressore è in funzione.

APPARECCHI CON FUNZIONE "SUPER FREEZING":

Attivare (se disponibile) la funzione "supercongelamento" secondo posizione "A1" o "D1" (la spia gialla "D" deve rimanere accesa). Quando il rosso l'indicatore "B" è spento, disattivare la funzione

“Super”, disattivando la funzione “A1” o “D1” posizione (l'indicatore giallo “D” deve essere spento), e inserire il selettore “A” in una posizione centrale. Ora è possibile utilizzare il congelatore.

PANNELLO DI CONTROLLO*

(1) Pulsante di configurazione

Pulsante di regolazione della temperatura (vedere nota).

(2) Segnale del compressore

Segnale fisso se il compressore è in funzione, lampeggiante significa che il compressore inizierà entro pochi minuti (anti-short cycle).

(3) Display della temperatura interna

Visualizzazione della temperatura interna, temperatura setpoint lampeggiante o parametri del controller in modalità di programmazione (vedere nota).

Avvia il tuo dispositivo

Collegare il dispositivo e attendere alcuni secondi per l'avvio del controller e del compressore. Impostare il controller sulla temperatura desiderata se diverso da quello predefinito di fabbrica, vedere "Per modificare il set point".

NOTA IMPORTANTE: All'inizio del funzionamento, fintanto che la temperatura del dispositivo non raggiunge il valore minimo parametrizzato, sul display compare la segnalazione di allarme “HA”.

Per modificare il set point

1. Premere e rilasciare immediatamente il tasto di impostazione (1), la temperatura del punto di regolazione effettiva viene visualizzata lampeggiante.

2. È possibile regolare il set-point premendo il tasto di impostazione (1), una volta arrivato alla temperatura minima, si riavvierà nuovamente dall'inizio della gamma.

3. La configurazione verrà memorizzata dopo 5 secondi senza toccare alcun tasto.

Nota:

I valori mostrati sul regolatore di temperatura sono quelli reali letti

nel apparecchio, quindi è necessario attendere che le nuove condizioni interne siano efficaci. Se per errore si inserisce il programma dei parametri del controller, non toccare alcun tasto, entro alcuni secondi si tornerà al normale funzionamento. La modifica dei parametri del controller avrà un risultato imprevedibile e può portare a un arresto dell'elettrodomestico.

*Alcuni modelli possono non avere tutte le funzioni descritte.

ATTENZIONE: Per un funzionamento ottimale ed economico ricordatevi di metere la manopola per la regolazione della temperatura su una posizione media.

Se una volta chiuso il coperchio dell'apparecchio non si riesce più ad aprirlo, aspettare due o tre minuti in modo che la pressione all'interno si stabilizzi e che sia nuovamente possibile aprirlo con facilità.

Le istruzioni presenti all'interno del coperchio / periodo di conservazione (in mesi) sono applicabili solo a temperature interne ≤ -18 ° C / alimenti congelati e temperatura di conservazione a tre stelle.

Gli apparecchi a 3 stelle non sono approvati per la vendita diretta.

Temperature di conservazione (°C)	
Conservazione di alimenti freschi	0 ≤ +8
Compartimento “chill”	-3 ≤ +3
3- Stelle / 4- Stelle	≤ -18
2- Stelle	≤ -12
1- Stella	≤ -6

Modello con funzione DUAL: il termostato deve essere regolato per le diverse tipologie di utilizzo, come riportato nella tabella “Conservazione temperature (°C)”.

• Compartimenti a 2 stelle sono adatti alla conservazione di cibo pre-congelato (massimo un mese), per la conservazione del gelato o per fare cubetti di ghiaccio.

• I compartimenti a 1-, 2- e 3- stelle NON sono adatti alla congelazione di alimenti freschi.

COMO UTILIZZARLO AL MEGLIO

Consigli per congelamento

Un alimento scongelato, anche solo parzialmente, non deve mai essere ricongelato: lo dovete cuocer e consumare (entro 24 ore) oppure ricongelarlo.

Consigli per l'imballaggio

Per ottenere e una conservazione e una successiva scongelazione ottimale è consigliabile dividere i cibi in piccole porzioni così si congeleranno rapidamente e in modo omogeneo.

Sulle confezioni riportate le indicazioni sul contenuto e sulla data di congelamento.

Non congelare mai un quantitativo superiore alla capacità massima di congelamento indicata sulla targhetta delle caratteristiche posta dietro al congelatore o il lato interno della porta.

Introdurre, quindi, i cibi da congelare avendo cura che siano posti, il più possibile, a contatto diretto con le pareti laterali della parte più profonda della cella e che non siano messi a contatto con quelli già congelati. Non bisogna infatti dimenticar e che la buona conservazione degli alimenti congelati dipende dalla velocità di congelazione. Per questo motivo consigliamo di portare l'interruttore e nella posizione di “Super” (se presenti), 24 ore prima dell'introduzione dei cibi da congelare.

Durante la congelazione evitate di aprire il coperchio del congelatore.

L'introduzione di notevoli quantitativi di cibi da congelare può riscaldare momentaneamente la temperatura all'interno del congelator e (accensione della lampada rossa). Tale situazione, essendo transitoria, non pregiudica la buona conservazione degli alimenti già stivati.

Dopo 24 ore, terminato il congelamento, riportare l'interruttore e di congelamento “Super” (se presente) nella posizione “N” (lampada gialla spenta).

Attenzione: Questa operazione non va dimenticata se si vogliono evitare inutili sprechi di energia.

Non aprite le coperchio del apparecchio in caso di mancanza di corrente o di un guasto, ritarderete così l'aumento della temperatura al suo interno. In questo modo i surgelati e i congelati si conserveranno senza alterazioni per circa 20 ore.

Non mettete nel congelatore bottiglie piene: potrebbero rompersi poiché, gelandosi, tutti i liquidi aumentano di volume.

Consigli per la stoccaggio

Osservare scrupolosamente le istruzioni riportate sulle confezioni dei cibi surgelati e in assenza di esse non conservar e per più di 3 mesi dalla data di acquisto.

All'acquisto di prodotti surgelati occorre sincerarsi che gli stessi siano conservati a temperatura adeguata e che l'involucro sia intatto. Per mantenere inalterata la qualità del cibo surgelato è opportuno trasportarlo in appositi contenitori e riportarlo al più presto all'interno dell'apparecchio.

Qualora una confezione presentasse tracce di umidità e anormali rigonfiamenti è probabile che sia stata precedentemente conservata a temperatura inadeguata e che il contenuto si sia nel frattempo deteriorato.

Impostare il termostato su valori inferiori a quelli indicati nella tabella della sezione “Come avviare l'apparecchio” o “Installazione” l'apparecchio in condizioni inappropriate, può compromettere la corretta conservazione del cibo.

CONSIGLI PER RISPARMIARE

Installatelo bene

E cioè lontano da fonti di calore, dalla luce diretta del sole e in locale ben aerato.

Il freddo giusto

Regolate la manopola per la regolazione della temperatura dell'apparecchio su una posizione media. Il troppo freddo, oltre a consumare molto, non migliora né allunga la conservazione degli alimenti.

Il coperchio chiuso

Aprire il vostro apparecchio il meno possibile perché ogni volta che lo fate

va via gran parte dell'aria fredda. Per ristabilire la temperatura il motore deve lavorare a lungo consumando molta energia

Controllare la guarnizione del apparecchio

Tenere la guarnizione pulite e flessibile in modo da sembrare buona e impedire la perdita di energia.

Controllare la formazione di ghiaccio sulle pareti interne

Controllare lo spessore del ghiaccio sulle pareti del congelatore ed effettuate subito lo sbrinamento se lo strato è diventato troppo spesso (Vedi più avanti "Pulizia e manutenzione").

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione (disinserendo la spina o l'interruttore generale dell'appartamento).

Sbrinamento

ATTENZIONE: non danneggiare il circuito refrigerante.

E' opportuno, di tanto in tanto, togliere la brina che ricopre le pareti interne dell'apparecchio.

Attenzione a non usare, per tale operazione, oggetti metallici appuntiti che possono provocare forature al circuito refrigerante con conseguente irreparabile danneggiamento dell'apparecchio, ma servirsi del raschietto in plastica fornito in dotazione.

Per ottenere il completo sbrinamento dell'apparecchio (da effettuare una o due volte l'anno) scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione e lasciare aperta le coperchio fino al completo scioglimento della brina. L'apparecchio è dotato di un sistema di raccolta dell'acqua di sbrinamento; sistemare un contenitore come indicato nelle figure **G1.1** o **G1.2**.

Per accelerare le operazioni di sbrinamento si può introdurre all'interno dell'apparecchio una o più bacinelle di acqua tiepida.

Durante l'operazione di sbrinamento è opportuno avvolgere i cibi messi in conservazione con più fogli di carta e sistemarli in luoghi freschi. Poiché l'inevitabile aumento di temperatura ne abbrevia la durata è consigliabile consumarli a breve scadenza.

Occhio alla guarnizione

Mantenetela elastica e pulita in modo che aderisca bene alle coperchio; solo così non lascerà uscire nemmeno un po' di freddo.

Pulizia e manutenzioni particolari

La pulizia interna dell'apparecchio va effettuata periodicamente, dopo aver sbrinato l'apparecchio, impiegando bicarbonato di sodio sciolto in acqua tiepida. Evitare in ogni caso l'uso di prodotti abrasivi, detergenti o saponi; dopo il lavaggio risciacquare con acqua pulita ed asciugare con cura.

Effettuate tali operazioni, rimettere in funzione l'apparecchio come descritto nel paragrafo "**Come avviare l'apparecchio**".

Sostituzione / rimozione sorgenti luminose (se presenti **F1.1/F1.2**)*
Questo prodotto utilizza una lampada a LED che può essere sostituita dall'utente

1. Prima di effettuare la sostituzione del LED scollegare sempre l'alimentazione di rete.
2. Rimuovere il coperchio della lampada come indicato nelle illustrazioni;
3. Rimuovere il vecchio LED svitandolo in senso antiorario.
4. Sostituire con una nuova luce a LED simile avvitandola in senso orario, assicurandosi che sia ben fissata nel supporto della luce.
5. Rimontare il coperchio della lampada e ricollegare l'apparecchio alla rete elettrica e accenderlo.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F (se presente).

Inattività dell'apparecchio

Nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per lunghi periodi (ad esempio durante le vacanze estive) staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare aperta le coperchio per evitare la formazione di muffe e cattivi odori, dopo aver provveduto a sbrinarlo e a pulirlo.

Questo apparecchio non è destinato ad essere usato come prodotto da incasso.

FINE VITA E SMALTIMENTO DEL MATERIALE DI SCARTO

Durante il normale funzionamento, l'apparecchio non genera alcuna contaminazione ambientale. Al termine del suo ciclo di vita, o se è necessario effettuare la disattivazione definitiva, si consigliano le seguenti procedure:



SMALTIMENTO (UTENTE):

Il simbolo, applicato sul prodotto o sulla sua confezione, indica che l'apparecchio contiene materiali riutilizzabili e deve essere smaltito correttamente e non deve essere considerato un normale rifiuto domestico. Gli apparecchi non più necessari devono essere smaltiti in modo professionale e corretto, in conformità con le normative vigenti e la legislazione sui rifiuti, applicabile agli apparecchi elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento di questo prodotto contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il comune, il servizio di raccolta rifiuti locale o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PROCEDURA DI SMALTIMENTO E RICICLAGGIO A FINE VITA DELL'APPARECCHIATURA (ENTI AUTORIZZATI)

- Spegnerne l'apparecchiatura e scollegare il cavo di alimentazione.
- Rimuovere le lampade (se installate). Queste devono essere smaltite separatamente.
- Rimuovere le centraline e le schede elettroniche. Queste vanno smaltite separatamente.
- Rimuovere tutte le parti indipendenti (griglie, vassoi, profili, ecc.) e raggrupparle secondo caratteristiche condivise.
- Rimuovere tutte le parti mobili (porte, porte scorrevoli, parti in vetro, ecc.) e raggruppare i vari materiali in base alle loro caratteristiche.
- Verificare il tipo di refrigerante sulla targhetta posta sul retro dell'apparecchio; estrarre il refrigerante e smaltirlo tramite i servizi autorizzati.
- Scollegare l'evaporatore, il condensatore, il compressore, i tubi e le ventole. Sono realizzati in rame, alluminio, acciaio e plastica e devono pertanto essere smaltiti separatamente.
- Dopo la rimozione di tutte le protezioni e dei vari componenti dal telaio, separare i diversi tipi di materiale che compongono l'apparecchio (plastica, lamiera, poliuretano, rame, ecc.) e raccogliarli separatamente.

Tutti i materiali e i rifiuti riciclabili devono essere trattati e

riciclati da professionisti, in conformità con le leggi del paese in questione. L'azienda responsabile del riciclaggio dei

materiali deve essere registrata e certificata come servizio di smaltimento dei rifiuti in conformità con il paese in questione.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Lampada spia verde spenta

Avete controllato se:

- Non manchi la corre;
- L'interruttore generale dell'appartamento non è spento;

Lampada allarme rossa sempre accesa

Avete controllato se:

- Le coperchio non chiude bene o la guarnizione è rovinata;
- Le coperchio viene aperta molto spesso;
- La manopola di regolazione della temperatura non è in posizione corretta;
- Sulle pareti interne la brina non è eccessiva;

Il motore funziona di continuo

Avete controllato se:

- Il coperchio è ben chiuso e la guarnizione è ancora OK;
- Il coperchio viene aperto troppo spesso;
- Nelle superfici interne c'è troppo ghiaccio;
- Il termostato è sulla giusta impostazione;
- La temperatura esterna è troppo alta.

Inoltre controlla che:

- La funzione di congelamento rapido è attivata (solo alcuni modelli) in quanto questa è una condizione operativa continuo.

L'apparecchio emette troppo rumore

Avete controllato se:

- L'apparecchio è posto ben in piano;
 - è stato installato tra mobili o oggetti che vibrano ed emettono rumori;
 - il gas refrigerante interno produce un leggero rumore anche quando il compressore è fermo (non è un difetto);
- Se, nonostante tutti i controlli, l'apparecchio non funziona e l'inconveniente da voi rilevato continua ad esserci, chiamate il Centro di Assistenza più vicino, comunicando queste informazioni: il tipo di guasto, la sigla del modello (**Mod.**) e i relativi numeri (**SN**) scritti sulla targhetta delle caratteristiche che si trova dietro l'apparecchio.

Non ricorrete mai a tecnici non autorizzati e rifiutate sempre l'installazione di pezzi di ricambio non originali.

ASSISTENZA TECNICA

Molti problemi possono essere risolti consultando la sezione "Risoluzione dei problemi". Se ciò nonostante il problema non si risolve o se si rende necessaria una riparazione, contattare il Centro Assistenza. Per questioni di sicurezza, le riparazioni devono essere effettuate solamente da personale qualificato. La garanzia decade in caso di riparazioni o interventi eseguiti da personale non autorizzato da noi a quello scopo o se l'apparecchio è stato riparato con l'utilizzo di parti di ricambio o accessori non originali che sono poi risultati difettosi o hanno causato un guasto.

Secondo la normativa Eco-Design, è possibile ordinare le parti di ricambio funzionali tramite il Servizio Assistenza per un periodo non inferiore ai 7 anni dalla data in cui l'apparecchio è stato immesso sul mercato all'interno dell'unione Europea.

Per ordinare pezzi di ricambio, rivolgersi al Servizio Assistenza locale specificando la parte richiesta e fornendo il modello ed il numero di serie dell'apparecchio che sono indicati sulla etichetta dati posta sul retro del congelatore o il lato interno della porta.

Alcuni pezzi di ricambio sono riservati unicamente all'installazione da parte di personale qualificato e non possono essere venduti a terze parti.

GARANZIA*

La durata minima della garanzia (garanzia del produttore per i consumatori finali) nei paesi Europei è di **2 ANNI** secondo i termini di garanzia vigenti localmente.

I riparatori professionisti possono richiedere l'accreditamento contattando il produttore o il rivenditore, consultando i dati riportati sull'etichetta dati posta sul retro dell'apparecchio o sul lato interno

della porta. Dopo la registrazione e la prova delle credenziali, verrà fornita tutta la documentazione tecnica pertinente. Potrebbe esserci un costo associato a questo processo.

La garanzia non è valida o decade in caso di:

- Qualsiasi tipo di malfunzionamento o danno, in caso di manipolazione o alterazione dei dati di etichetta dati o se vi è intervento da parte di personale tecnico non autorizzato o non appartenente alla stessa servizio tecnico ufficiale del marchio.
- Mostra danni da ossidazione o corrosione su superfici metalliche o vernici, derivanti dall'uso di sostanze chimiche o da un uso improprio.
- Normale usura.
- Uso scorretto, come sovraccarico dell'apparecchio, utilizzo di accessori non approvati dal costruttore, posizionamento scorretto o cattiva conservazione, connessione elettrica o installazione improprie.
- Uso della forza, danni causati da influenze esterne.
- Danni causati dalla non-osservanza delle istruzioni presenti in questo libretto, trattamento o funzionamento errato, collegamento a una rete di alimentazione non idonea o mancato rispetto delle istruzioni di installazione.
- Apparecchi parzialmente o completamente smontati.

Informazioni dettagliate sul periodo di garanzia e sui termini di garanzia nel proprio paese sono disponibili presso il servizio clienti o il rivenditore.

* Si applica solo ai paesi Europei. Per paesi extra-europei, controllare in loco (presso il negozio in cui si è acquistato il prodotto) se e quali condizioni di garanzia siano applicabili al prodotto.

DATI TECNICI

I dati tecnici dell'apparecchio si trovano sull'etichetta dati posta sul retro del congelatore o il lato interno della porta e sulla etichetta energetica fornita con l'apparecchio¹.

Collegamento al database EU EPREL.

Il codice QR¹ sull'etichetta energetica fornita con l'apparecchio fornisce un collegamento web alla registrazione di questo apparecchio nel database EU EPREL¹.

È possibile trovare informazioni relative alle prestazioni del prodotto nel database EU EPREL semplicemente scansionando il codice QR in alto a destra della etichetta energetica e si aprirà

automaticamente il collegamento al database.

Conservare l'etichetta energetica come riferimento insieme al manuale dell'utente e tutti gli altri documenti forniti con questo apparecchio.

Le stesse informazioni possono essere raggiunte utilizzando il collegamento <https://eprel.ec.europa.eu/>¹, inserendo il nome del modello e il numero del prodotto che è possibile trovare sulla targhetta dati dell'apparecchio.

¹ Si applica solo ai paesi Europei

┌

┐

└

┘